**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 53 (1935)

**Heft:** 81

Heft

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

# Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commer

ausgenommen Sonn- und Feiertage

Lill. Jahrgang — LIII<sup>me</sup> année

le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Supplément mensuel

Supplemento mensile

Nº 81

Redaktion und Administration:
Ellingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: Schweiz: Jährlich: Fr. 24.30, inalbjährlich: Fr. 12.30, vierteljährlich: Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monate Fr. 4.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bel der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoacen-Reglei Publieltas A.6, — Insertionspreis: 50 Cts. de secbsgespaltene Koloneizeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:

Effingerstrassé 3, à Berne, Téléphone nº 21.660

Abonnements: Sulsse: un an, fr. 24.39; un semestre, fr. 12.39; un trimestre, fr. 16.39; deux mols, fr. 4.30; un mois, fr. 23.0 — Létranger: Prais de port en plus — Les abonnements ne peuvent étre pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cis — Régle des annouces: Pablicitas S.A. — Prix d'insertion:

50 cis la ligne de colonne (Etranger: 65 cis)

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Fallilites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordatl. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Frei-Bau-Kreditgenossenschaft, Basel. / Erlöschen der Auswanderungsagentur Marcel A. Burnod in Zürich. — Avis concernant l'extinction de l'agence d'émigration Marcel A. Burnod, à Zurich. / Verantwortlichkeitsmarken. — Enregistrement de poinçons de maître. — Iscrizioni di marchi d'artefice. / Bilanz.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Einfuhr von Wein. — Importation de vins. / Arrêté du Conseil sédéral établissant contrat-type de travail pour les voyageurs de commerce du 7 juillet 1931. t Espagne:

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge erden am Mittwoch und am Samstag Die Konkurse und Nachlassvertrage werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen späte-stens Mittwoch, morgens um 3 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Ellinger-strusse 3 in Bern, eingelangt sein. Les falllites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuillo officiello suísse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchK G 231, 232.)

(VZG vom 23, April 1920, Art. 29, 123.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögenstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Er-öffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre

plandversicherten, auf Gehrk G 209).

Die Grundplandgläubiger haben ihro Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzungeben, ob die Kapitalforderung sehon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

chen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche
unter dem früheren kantonalen Recht
ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher
entstanden und noch nicht eingetragen
sind, werden aufgefordert, dlese Rechte
unter Einlegung allfälliger Beweisnittel
in Original oder amtlieh beglaubigter
Abschrift blunen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten
Dienstbarkeiten können gegenüber einem
gutgläubigen Erwerber des belasteten
Grundstückes nicht mehr geltend gemacht
werden, soweit es sich nicht um Rechte
handelt, die auch nach dem Zivligesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch
dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-frist als solche anzumelden bei Straffolgen Im Unterlassungsfalle.

im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachtell für sein Vorzugsrecht binnen der Elngaberfrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowle Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners welterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der glei-chen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Ge-meinsehuldners sowie Gewährspflichtige

(L. P. 231, 232.) (O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par age inmobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature récile même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les titulaires de servitudes nées sous

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la lol et seront déclus do leur droit de préférence, en cas d'omission hexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont lo droit d'assister aux assemblées de créanciers,

Kt. Zürich

Konkursamt Zürich (Altstadt) Konkursamtliche Nachlassliquidation. (6065<sup>2</sup>)

Ueber den Nachlass des am 20. Januar 1935 verstorbenen Simon Alfred, Lombardgeschäft, geb. 1864, von Zürich, wohnhaft gewesen Rämtstrasse 33, Zürich 1, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich durch Verfügung vom 26. März 1935 die konkursamtliche Liquidation angeordnet

geordnet.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 16. April 1935, nachmittags

3 Uhr, im Restaurant «Strohhof» (1. Stock), Augustinergasse 3, in Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 7. Mai 1935.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im amtlichen Inventar über den Nachlass des Verstorbenen angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, jedoch zur Einsendung der Beweismittef verpflichtet.

Konkursamt Zürich (Altstadt)

Gemeinschuldner: Meier Heinrich, geb. 1898, von Uster, Restaurateur zur «Hungaria» an der Beatengasse 11, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1935.

Summarisches Verfahren, Art 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 12. April 1935.

Kt. Zürich . . . . . Konkursamt Riesbach-Zürich

Gemeinschuldnerin: Brauchli Johannageb Keller, Frau, geb. 1891, von Wigoltingen (Thurgau), wohnhaft Forchstrasse 109, in Zollikerberg, Inhaberin des Mercerie- und Manufakturwarengeschäftes Cramerstrasse

Nr. 8, in Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 22. März 1935.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 26. April 1935.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich

Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft Fix-Ide al, Erwerb und Auswertung der Erfindung «Kragenknopf», früher Stampfenbachplatz 2, in Zürich 6, jetziges Geschäftsdomizil: Sargans.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Januar 1935.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 26. April 1935.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich Gemeinschuldnerin: «Vapag» Vertrieb alkoholfreier Produkte A.-G., Liebensteinstrasse 4, Zürich-Albisrieden.
Datum der Konkurseröffnung: 12. bzw. 19. März 1935.
Summarisches Verfahren, Art 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 12. April 1935.

Konkursamt Büren a. A.

Gemeinschuldner: Hofmann Alfred, geb. 1876, Sattlermeister und Händler, von Grossaffoltern, in Büren a. A. Eigentümer folgender Grundstücke: Büren-Grundbuchblatt Nr. 335,

Eigentumer folgender Grundstucke: Buren-Grundbuchblatt Nr. 339, Dotzigen-Grundbuchblatter Nrn. 317 und 318: Datum der Konkurseröffnung: 22. März 1935. Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 16. April 1935, nachmittags 2 Uhr, im Burcau des Konkursamtes in Büren a. A. Eingabefrist: Bis. 6. Mai 1935.

Konkursamt Saanen Gemeinschuldner: Bircher Hählen Peter, Wirt, zum Alpenrösli,

Saanen.

Datum der Konkurseröffnung: 27. März 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 10. April 1935, nachmittags.

14 Uhr, im Restaurant Alpenrösli, Saanen.

Eingabefrist: Bis 6. Mai 1935.

Kt. Nidwalden Konkursaint Nidwalden in Oberdorf (1608) Gemeinschuldner: Ettlin Werner, Hotel Alpina-Einhorn, Wolfen

schiessen.
Datum der Konkurseröffnung: 29. März 1935.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 6. Mai 1935.

Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda (1650)

Gemeinschuldnerin: Phos A. G., Glarus.

Datum der Konkurscröffnung: 16. Februar 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 16. April 1935, 16 Uhr, im Bureau des Konkursanntes in Ennenda.

Eingabefrist: 6. Mai 1935.

Konkursamt Bascl-Stadt Kt. Basel-Stadt Kt. Thurgau Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil Gemeinschuldnerin: Metzger & Pauli, Kollcktivgesellschaft, Uebernahme von Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Metzger-Bürg, Back-ofenbau, Türkheimerstrasse 38, Basel. Gemeinschuldner: Rogger Alois, Konfektion, von Schenkon (Luzern), in Amriswil. Datum der Konkurseröffnung: 27. März 1935. Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 10. April 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus z. «Ochsen», Amriswil.
Eingabefrist: Bis 1. Mai an das Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil.
Näheres Amtsblatt Nr. 14. Datum der Konkurseröffnung: 26. März 1935.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 16. April 1935, nachmittags
3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 6. Mai 1935. Amriswil, den 1. April 1935. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht bel-wohnen und bis zum 16. April 1935, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Ein-sprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Für das Konkursamt Bischofszell. Das Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil. Office des faillites de Genève Ct. de Genève Faillie: Société Simpex S.A., commerce de spécialités pour l'automobile, 5, Rue Merle d'Aubigné, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 mars 1935.
Première assemblée des créanciers: Lundi 15 avril 1935, à 11 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 6 mai 1935. Kt. Basel-Land Konkursamt Arlesheim Gemeinschuldner: Kraft-Werner Otto, Elektrohaus, Muttenz. Datum der Konkurseröffnung: 27. März 1935. Eigentümer folgender Liegenschaften: Katasterbuch Muttenz: Schatzung: Ct. de Genève Office des failliles de Genève Parzelle 387, 30 a 16 m<sup>2</sup> Hausplatz, Hofraum und Garten mit. Wohn- und Geschäftshaus Nr. 9 und Treibhaus Nr. 9a an der St. Jakobstrasse, Faillie: Société Cinfilm S.A. en liquidation, ayant son siège 5, Place de la Fusterie, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 mars 1935.

Première assemblée des créanciers: Mardi 16 avril 1935, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7. brandversichert Fr. 22,500.-. . . . . . . . . . . 37,000. Parzelle 1394, 9 a 84 m<sup>2</sup>, Hausplatz, Hofraum und Garten mit Wohn- und Geschäftshaus Nr. 85 an der Hauptstrasse, Délai pour les productions: 6 mai 1935. Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation Grundbuch Arlesheim: (SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen. 1/2 Quotenanspruch an: 1/2 Quotenanspruch an: Vcrfahren geschlossen. Parzelle 1386, 4 a 99 m², Hausplatz, Hofraum und Garten mit Wolnhaus Nr. 4 am Dürrmattweg, sowie Be-Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich Ueber Jaroczynski Edmund (genannt Hans Edmund), geb. 1872, von Berlin, wohnhaft in Zürich 5, Konradstrasse 18, Inhaber der Firma Edmund Jaroczynski, Kino Nordstern, Röschibachstrasse 71, Zürich 10, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. März 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 28. März 1935 mangels Aktiven eingestellt wässerungsgraben, brandversichert mit Fr. 25,700.-... 29,000.-Katasterbuch Reinach: 1/5 Quotenanspruch an: Parzelle 973, 13 a 71 m<sup>2</sup>, Hausplatz, Hofraum und Garten mit Wohnhaus Nr. 1a am Landhofweg, Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. April 1935 die Durchführung des brandversichert mit Fr. 65,100.- . . . . . . . . . . . . 70,500.-Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben beim obbezeichneten Konkursamt einen Barvorschuss von Fr. 600. — leistet, wird das Verfahren Grundbuch Münchenstein: als geschlossen erklärt. 1/4 Quotenanspruch an: Parzelle 2722, 2 a 73 m<sup>2</sup>, Hausplatz, Hofraum und Garten mit Wohnhaus Nr. 5 an der Bruchfeldstrasse, Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn Kt. Solothurn

Konkursaml Solothurn

Ueber die Kommanditgesellschaft Alle mann & Cie., Vertrieb von
Parfümerien und chemisch technischen Artikeln, in Solothurn, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 26. März 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 2. April 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. April 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 350. — Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. brandversichert mit Fr. 19,000.-. . . . . . . . 16,000.-Ordentliches Verfahren. Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 15. April 1935, nachmittags 3 Uhr, im Konferenzzimmer des Konkursamtes Arlesheim. Eingabefrist für Forderungen: Bis und mit 6. Mai 1935. Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis und mit 26. April 1935. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 15. April 1935, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur so-fortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Konkursamt Baden Das Bezirksgericht Baden hat unterm 19. März 1935 über Sailer Karl, geb. 1882, von Dättwil, Kaufmann, zur Eba, Wettingen, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Erkenntnis vom 2. April 1935 mangels Aktiven eingestellt. Kt. Schaffhausen Konkursaml Schaffhausen Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. April 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten desselben einen Kostenvor-schuss von Fr. 400. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Gemeinschuldner: Bertsche-Bauer Friedrich, 1871, Kaufmann, Gemeinschuldner: Bertsche-Bauer Friedrich, 1871, Kaufmann, von und in Schaffhausen.

Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Schaffhausen: Nr. 753 (alt 744) 1 Ar 48 m² Hausplatz und Hofraum bei der Bachbrücke, an der Vordergasse, mit Wohnhaus B. K. Nr. 98 zur Platte».

Datum der Konkurseröffnung: 22. März 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag. den 12. April 1935, nachmittags 2½ Uhr, im Amtslokal des Konkursamtes Schaffhausen, Vorstadt 45 <sup>II</sup>.

Eingabefrist: Bis 6. Mai 1935; für Dienstbarkeiten: Bis 6. Mai 1935. Koliokationsplan — Etat de collocation (SchKG 249-251.) (SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, orlginal ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite. (L. P. 249-251.) Konkursamt Oberengadin in Zuoz (1627)Gemeinschuldner: Mathis Christian, Fuhrhalterei und Garage, Pon-Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich Gemeinschuldnerin: Altorfer Söhne & Cie. A.-G., Fabrik für Zentralheizungen, Wasserwerkstrasse 143, in Zürich 10.

Anfechtbar: Bis 16. April 1935 mittelst Klagcschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich. tresina. Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1935. Die erste Gläubigerversammlung findet Montag, den 15. April 1935, nachmittags 3½ Uhr, im Gerichtshause in Samaden statt.

Eingabefrist: Bis 5. Mai 1935. Kt. Zürich Konkursamt Wicdikon-Zürich (6064°) Kollokationsplan, Lastenverzeichnis, Inventar und Abtretung von Rechts-Kt. Graubünden Konkursamt Trins (1653)ansprüchen. Konkursamtliche Hinterlassenschaftsliquldation. Im Konkurse über Gugolz Martin, geb. 1903, Metzgermeister, Freihofstrasse 4, Zürich 9-Altstetten, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Kon-Konkursamtiche Hinterlassenschaft des Schaltegger Karl, sel., Bäckerei und Handlung, in Tamins.

Konkurseröffnung: 30. März 1935.

Eingabefrist: Bis 27. April 1935.

Grundbesitz: Haus mit Bäckerei und Handlung in Tamins.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Verfahren verlangt und einen Kostenvorschuss von Fr. 400. — leistet. zeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Kon-kursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeich-nisses sind bis zum 17. April 1935 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Vorfahren des Bezirksgerichtes Zürich an-hängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden. Innert der gleichen Frist sind Beschwerden betreffend das Inventar beim Bezirks-gericht Zürich (1. Abteilung) zu erheben und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 200 SchKG. bei Vermeidung des Aus-schlusses dem Konkurseant einzurseichen

Konkursamt Baden (1654)

Gemeinschuldner: Zarattin i Ernst, geb. 1896, von Mellingen, Hotel zur Linde, Baden. Datum der Konkurseröffnung: 19. März 1935.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 26. April 1935.
Die im Nachlassvertragsverfahren geltend gemachten Forderungen

müssen neuerdings angemeldet werden.

Konkursamt Bern

schlusses dem Konkursamt einzureichen.

Neuauflage des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Elugabe. Gemeinschuldner: Schupbach Ernst, Unternehmer, Ostermundigen/ Worblaufen. Anfechtungsfrist: 16. April 1935.

Kt. Bern Konkursamt Thun

Anflage des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnis und Inventar.

Im Konkurse über die Hotel Jungfrau Goldiwil A.G., mit Sitz in Goldiwil, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, d. h. bis und mit dem 16. April 1935, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Luzern Konkursaml Luzern

Im Konkurse über Schmid Fanny, Frl., Spezereihandlung und Südfrüchte, Zürichstrasse 19, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an goriehtlieh anhängig zu maehen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet

würde.
Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche zur Einsicht auf und sind Begehren um Abtretung der Massarechte gemäss Art. 260 SchKG. binnen der Anfeehtungsfrist des Kollokationsplanes geltend zu machen.

Konkursamt Nidwalden in Oberdorf . Kollokatiousplan, Lastenverzeichnis, Inventar und Abtretungen von Rechtsansprüchen.

Im Konkursc über Bitumen- und Teerschotterwerk A.G., Ennetbürgen, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar mit den Eigentumsansprachen den beteiligten Gläubigern beim

Inventar mit den Eigentumsansprachen den beteinigten Glaubiget. Konkursamte zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis und mit 16. April 1935 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls dieselben als anerkaunt betrachtet werden.
Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG. sind innert gleicher Frist an das obgenannte Konkursamt zu stellen, anschnet solche als verwirkt gelten. sonst solche als verwirkt gelten.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Broye, à Estavayer-le-Lac (1660) Failli: Deillon Henri, fils de Marceline, auberge et boulangerie, à

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Kt. Basel-Land Konkursamt Arlesheim

Kollokationsplan mit Inventar.

Im summarischen Konkursverfahren über Mastkälberfarm Sennenmatt A.G., Birsfelden, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursant vom 6. April 1935 an während 10 Tagen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis und mit 16. April 1935 gerichtlich geltend zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet

Innert der gleichen Frist liegt das Inventar mit Eigentumsansprachen zur Einsicht auf.

Allfällige Abtretungsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG. sind innerhalb 10 Tagen beim obgenannten Konkursante geltend zu machen.

Kt. Basel-Land Konkursamt Sissach

Kt. Basel-Land

Konkursaml Sissach

In Konkurse über Riedlinger-Mauerhofer Hermann, Wirtzum «Löwen», in Sissach, liegen das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände, sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Beschwerden gegen finventar und Kompetenzausscheidung sind bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim Bezirksgericht Sissach anhängig zu machen und zwar innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet werden.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG. sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt zu stellen.

Konkursamt Baden

Kangan auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 16. April 1935, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet wirden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses bis 16. April 1935 an das Konkursamt Baden zu stellen.

Office des faitlites de Martigny Faillie: Beeri Delphine-Augusta, dame, boucherie chevaline, à

Martigny Bourg.
L'état de collocation de cette faillite est déposé à nouveau en vertu des dispositions de l'art. 251 L.P.

Délai pour l'attaquer: 10 jours.

Ct. du Valais Office des faillites de Martigny

Failli: Métral Adrien, père, Martigny-Ville. L'état de collocation est déposé à nouveau, en vertu des dispositions de l'art. 251 L.P. Délai pour l'attaquer: 10 jours.

Office des failliles de Genève Rectification d'état de collocation.

Failli: Il ulliger Alfred, épicerie, 74, Rue de Montehoisy, à Genève.
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus indiquée rectifié
ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'Office des Faillites.
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites
dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation
sera considéré comme accepté.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final (SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern Konkursamt Bern

Auflage der Verteilungsliste für die privilegierten Forderungen Klasse L. Gemeinschuldner: Lüthi Walter, Schirmfabrikant en gros, Bern. Anfechtungsfrist: Bis und mit 16. April 1935.

Ct. du Valais Office des faillites de Martigny (1633)Avis aux intéressés.

Failli: Métral Adrien, père, Martigny-Ville. Le tableau de distribution et le compte final de cette faillite sont déposés à l'office pendant 10 jours.

Ct. du Valais Office des faillites de Martigny (1634)Avis aux intéressés.

(Art. 574 C. O. et 39 L. P.)

Liquidation de la Société en nom collectif Métral frères, à Martigny-

Le tableau de distribution de cette liquidation est déposé à l'office pendant

Ct. du Valais Office des faillites de Martigny (1635)Avis aux intéressés.

Faillie: Métral Fils & Cie., Martigny-Ville. Le tableau de distribution et le compte final de cette faillite sont déposés à l'offiee pendant 10 jours dès la présente publication.

#### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite (SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern Konkursamt Bern Schluss des summarischen Verfahrens.

Gemeinschuldner: Anderegg Peter, gew. Wirt zur Neubrücke, nun Seidenweg 43, Bern.
Datum des Schlusses: 29. März 1935.

Konkursamt Biel (1637) Kt. Bern

Schluss des summarischen Verfahrens.

Gemeinschuldner: Bechter Eduard, Unternehmer, Biel.

Datum des Schlusses: 2. April 1935.

Kt. Aargau Konkursamt Baden (1663)Gemeinschuldnerin: Domb Bertha Sahra, Witwe, Leinengewebe,

Ennetbaden. Datum des Schlusses: 2. April 1935.

Konkursamt Rheinfelden

Gemeinschuldnerin: Firma Amann K. & Cie., Uhren-Fournituren, in

Stein (Aargau). Datum des Schlusses: 3. April 1935.

#### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(L. P. 195, 196, 317.) (SchKG 195, 196, 317.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich Der unterm 28. August 1934 über Tanner Emil, geb. 1879, von Trasadingen (Schaffhausen), wohnhaft in Zürich 4, Bäckerstrasse 209 (Inhaber der F.rma Emil Tanner, Handel in Kolonialwaren en gros, Waldmannstrasse 8, Zürich 1) eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. März 1935 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingestett worden. fügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Obwalden Konkursami Obwalden in Sarnen

Zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages hat das Kantonsgerichtspräsidium mit Entscheid vom 3. April 1935 den über Bucher Albert, Velohandlung, Kerns, eröffneten Konkurs widerrufen und ist Bucher in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

#### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (L. P. 257-259.) (SchKG 257-259.)

Konkursaml Unterstrass-Zürich Kt. Zürich

Im Konkurse der Gutzwiller Hans A., A.-G., Buehdruckerei, in Zürich 6, gelangt Dienstag, den 16. April 1935, nachmittags 4 Uhr, im Gasthof zur «Krone», Schaffhauserstrasse 1, in Zürich-Unterstrass, die

Buchdruckerei-Einrichtung

en bloc auf öffentliche Steigerung.

Das Inventar liegt bei der unterzeichneten Amtsstelle (Riedtlistrasse 15)

Zürich 6, den 4. April 1935.

Konkursamt Unterstrass-Zürich: . Eugen Kronauer, Notar.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich

Im Konkurse des Murnann Eduard, Hotelier, in Brunnen, gelangt, im Auftrage des Konkursamtes Schwyz, Montag, den 15. April 1935, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zum «Anker» des Herrn Siegfried am Wasser, Röschibachstrasse 2, in Zürich-Wipkingen, auf öffentliche Steigerung:
Ein Wohnhaus an der Lehenstrasse 56, in Zürich-Wipkingen, unter Nr. 1121 für Fr. 45,000.— brandversichert, mit zwei Aren 79,0 m²
Land, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kataster Nr. 3397.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 42,000. --.

Die Steigerungsbedingungen licgen vom 15. März 1935 an beim Konkursamt Unterstrass-Zürich (Riedtlistrasse 15) zur Einsicht auf.

Konkursamt Unterstrass-Zürich:

Kronauer, Notar.

Kt. Zürich Konkursamt Wädenswil

Im Konkurse über Walder Carl, a. Wirt, Lagerstrasse 25, Zürich 4, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Zürich-Aussersihl Dienstag, den 7. Mai 1935, nachmittags 2 Uhr, im Restauraut zum & Freihof \*, Richterswil, auf zweite öffentliche Steigerung:

In der Gemeinde Richterswil gelegen:

 Kat. Nr. 168: Ein Wohnlaus mit Waschlausanbau Nr. 265, für Fran-ken 11,300 assekuriert, mit 58 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum an der Dorfbachstrasse.

2. Kat. Nr. 146: 43 m² Garten an der Storchengasse.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 500 zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim Konkursamt Wädenswil zur Einsicht auf. An der ersten Steigerung erfolgte

Wādenswil, den 4. April 1935.

Konkursamt Wädenswil: Walter Wild, Notar.

Kt. Bern Konkursamt Bern Zweite Liegenschaftssteigerung.

Im Konkursverfahren gegen Schmitt Jakob, Baumeister, in Bern, wird Mittwoch, den 8. Mai 1935, von 15 Uhr an, in der Wirtschaft zum Sternen in Köniz öffentlich versteigert:

Grundbuch von Köniz Blatt Nr. 3805:

90,32 a Acker und Weg, in der Feldegg, Köniz.

Grundsteuerschatzung Fr. 12,070.—Amtliche Schatzung Fr. 128,000.—.

Die Hingabe des Grundstückes erfolgt ohne Rücksicht auf die amtliche Schatzung. An der I. Grundstücksteigerung erfolgte kein Angebot.

Die Steigerungsgedinge liegen vom 27. April bis 7. Mai 1935 auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Konkursamt Bern.

Kt. Bern Konkursamt Bern

Zweite Liegenschaftssteigerung.

Im Konkursverfahren gegen Schmitt Jakob, Baumeister, in Bern, wird Freitag, den 10. Mai 1935, von 15 Uhr an, im Restaurant Bären in Wabern öffentlich versteigert:

Eine Besitzung an der Austrasse im Eichholz zu Wabern, enthaltend:

Grundbuch von Köniz Blatt Nr. 3938:

6,60 a Hausplatz, Hofraum, Garten und Weg.
 Das Wohnhaus Nr. 8, brandversichert für Fr. 36,200.—.
 Grundsteuerschatzung Fr. 45,220.—.
 Amtliche Schatzung Fr. 48,600.—.

Die Hingabe der Besitzung erfolgt ohne Rücksicht auf die Höhe der amtlichen Schatzung. An der I. Liegenschaftssteigerung erfolgte kein An-

Die Steigerungsgedinge liegen vom 30. April bis 9. Mai 1935 auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Konkursamt Bern.

Kt. Bern Konkursamt Bern (1641)

Einzige Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse über die Firma Simmen Fr. & Cie., Kommandit-gescllschaft, Gipser- und Malergeschäft, mit Sitz in Muri bei Bern, wird Donnerstag, den 9. Mai 1935, nachmittags 15 Uhr, im Café Simplon, Aar-bergergasse 60 in Bern öffentlich versteigert:

Eine Besitzung an der Könizstrasse, Einwohnergemeinde Bern, Grundbuchblatt Nr. 2655, Kreis III, enthaltend:

a) Wohnhaus, unter Nr. 22 für Fr. 104,400.—brandversichert;
b) Hausplatz, Hofraum und Garten, 5,32 a.

Grundsteuerschatzung Fr. 130,900.—. Amtliche Schatzung Fr. 140,700.—.

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Bern öffentlich auf.
Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine einzige Steigerung stattfindet und der Zuschlag an dieser ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schatzung erfolgt.

Bern, den 3. April 1935.

Konkursamt Bern: Martz.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau Zweite Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse der A. G. für chem.-techn. Produkte, vorm, Misteli & Cie., Aarau, gelangt nachbeschriebene Liegen-schaft am Montag, den 6. Mai 1935, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Landhaus, in Aarau, an eine zweite öffentliche Steigerung, nämlich:

Grundbuch Aarau Nr. 1771:

Kat. Plan 64, Parz. Nr. 2293:

6,82 a Hausplatz und Hof, im Lindenhof . . . . . . Fabrikgebäude Nr. 1773, brandversiehert zu . . . . Anmerkung: Zugchör: Geschäfts- und Bureaumobiliar gemäss Verzeichnis. Fr. 4,980.-

Fr. 55,780.-Konkursamtliche Gesamtschatzung . . Fr. 50,000.-

An der ersten Steigerung croolgte kein Angebot.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom
20. April 1935 hinweg während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Aarau, den 25. März 1935.

Konkursamt Aarau.

#### Kt. Aargau Konkursamt Baden (1666)Liegenschaftssteigerung.

Im summarischen Konkursverfahren des Meier Fritz, Gasthof z. Rössli, Fislisbach, gelangen die Liegenschaften Montag, den 29. April 1935, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof z. Rössli in Fislisbach zur öffentlichen

Steuerschatzung: 1. J. R. Fislisbach Nr. 804, Kat. Plan 11/1314: 36,16 a Gebäudeplatz, Garten und Baumgarten
Gasthof z. Rössli und Treppenlausanbau Nr. 81
Tanzsaal und Remise Nr. 32, brandversichert zu
Zugehör: Wirtschaftsmobiliar laut Verzeichnis,
konkursamtliche Schatzung Fr. 2000. Fr. 3,160.-» 55,500.-» 55,500.— » 26,000.—

2. J. R. Fislisbach Nr. 1017, Kat. Plan 11/1343:

90 m² Gebäudeplatz und Platz, Mitteldorf . . . . . . . Autogarage Nr. 181 A, brandversichert zu . . . . . . 4,500.-

Gcsamtschatzung . Fr. 89,240.-

Es findet nur eine Steigerung statt.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom
16. April 1935 hinweg während 10 Tagen beim Konkursamt Baden zur
Einsicht auf.

Baden, den 2. April 1935.

Konkursamt.

## Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SehKG 138, 142; VZG Art. 29.)

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Elngabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Ternuin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Belreibungsamt Bern (1667)Erste Liegenschaftssteigerung.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Baugenossen-schaft Sans souci, mit Sitz in Bern, wird Montag, den 20. Mai 1935, nachmittags 16 Uhr, im Café Waldeck, Freiburgstrasse 169, Bern, öffentlich versteigert:

Grundbuchblatt Bern Nr. 1721, Kreis VI, enthaltend:

Eine Besitzung an der Freiburgstrasse in Bümpliz, bestehend aus:

Dem Wohnhaus Nr. 379 (unvollendet), brandversichert für Fr. 38,200.
 Hausplatz, Hofraum und Garten im Halte von 5,28 a.

Grundsteuerschatzung Fr. 39,260. Amtliche Schatzung Fr. 54,000. Eingabefrist: 26. April 1935.

Grundbuch dinglich wirksam sind.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Bern, den 3. April 1935.

Betreibungsamt Bern: Wenger, Adi,

#### Hachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (SchKG 295, 296, 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers (L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenanuten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern Konkurskreis Obersimmental (1663)
Schuldner: Ludi-Bowee Hans, Unternehmer, in Lenk i.S.
Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Obersimmental: 27. März 1935.
Sachwalter: A. Rieder, Notar, St. Stephan und Zweisimmen.
Eingabefrist: Bis und mit dem 18. April 1935.
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprachen beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. Mai 1935, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Hirschen, in Lenk.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau Konkurskreis Brugg

Schuldnerin: Knorr's Gartenbaubetrieb, Klosterzelg-Brugg (In-haberin: Paula Knorr-Knassnitzer, Klosterzelg-Windisch).

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Brugg:

29. März 1935. Sachwalter: Karl Gross, Notar, in Brugg.

Eingabefrist: Bis 20. April 1935.

Die Gläubiger der genannten Firma werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversamnlung: Dienstag, den 7. Mai 1935, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtessal Erner

Gerichtssaal Brugg. Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters in Brugg.

Kt. Aargau Konkurskreis Laufenburg (60512)

Schuldner: Jegge Alfred, geb. 1872, Konrads, Schuh- und Lederhandlung, in Laufenburg.

Datum der Stundungsbewilligung auf begründetes Gesuch hin durch das Bezirksgericht Laufenburg: 21. März 1935.

Sachwalter: Josef Frei, Betreibungsbeamter, Stein (Aargau).

Eingabefrist: Bis Sanstag, den 20. April 1935.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, litre Forderungen beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Anzumelden sind auch die nfandversicherten Forderungen und Bürg.

nire Forderungen beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Anzumelden sind auch die pfandversicherten Forderungen und Bürgschaftsansprachen, sowie allfallige Pfandrechte an Vermögensstücken des Schuldners, die für Verpflichtungen Dritter bestellt worden sind. Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. Mai 1935, nachmittags 3 Uhr, im Nebenzimmer des Hotel Löwen in Stein (Aargau).

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung, auf dem Bureau des Sachwalters.

des Sachwalters.

Arrondissement de Genève Débiteur: Archinard Frank, régisseur, Rue du Stand 58, à Genève. Date du jugement accordant le sursis: 3 avril 1935.

Commissaire au sursis concordataire: Marius Lachat, Préposé à l'Office des Faillites de Genève.

Expiration du délai de production: 26 avril 1935.

Assemblée des créanciers: Samedi 18 mai 1935, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées do Faillites
Délai pour prendre connaissance des pièces, dès le 8 mai 1935.

#### Verlängerung der Nachlasstundung - Prorogation du sursis concordataire (SehKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern Konkurskreis Bern

Kt. Bern Konkurskreis Bern (1021)
Durch Verfügung des Nachlassrichters von Bern vom 2. April 1935 ist.
die dem Mory Samuel, gew. Weinhändler, in Bern-Bümpliz, am 29. Januar 1935 bewilligte Nachlasstundung um 2 Monate, d. h. bis zum 29. Mai 1935 verlängert worden.
Zur Beratung des Nachlassvertrages werden die Gläubiger zu einer Versanmlung eingeladen auf Dienstag, den 14. Mai 1935, nachmittags 2.15 Uhr, im «Hotel de la Gare», Neuengasse 25 (I. Stock), in Bern.
Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters zur Einsicht der Beteiligten auf.

Bern. den 3. April 1935.

Bern, den 3. April 1935.

Der Sachwalter: Alf. Schmid, Notar,

Waaghausgasse Nr. 1, Bern.

Kt. Bern Konkurskreis Wangen a. A.

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Wangen a. A., ist die dem Kurt Walter, Kaufmann, in Wangen a. A., bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis und mit dem 19. Juni 1935, verlängert worden. Die auf Montag, den 8. April 1935 angeordnete Gläubigerversammlung wird verschoben auf Montag, den 3. Juni 1935, nachmittags um 2½ Uhr, in die Wirtschaft zum Stadtgarten, in Wangen a. A.

Die Akten können 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwälter eingesehen werden.

walter eingesehen werden.

Wangen a. A., den 3. April 1935.

Der Sachwalter: Fr. Leuenberger, Notar.

Kt Solothurn Konkurskreis Dorneck

Die Nachlassbehörde von Dorneck Thierstein hat durch Entscheid vom 3. April 1935 die dem Ritter-Ballmer Hermann, Hermanns sel, von Olsberg (Aargau), Bäckermeister, in Dornach, am 9. Februar 1935 bewilligte Nachlasstundung um einen Monat, also bis 9. Mai 1935, verlängert. Dornach, den 3. April 1935. Konkursamt Dorneck:

Furrer, Notar.

(1623)

#### Widerruf der Nachlasstundung - Révocation du sursis concordataire (L. P. 298, 309.)

Kt. Bern Richleramt Nidau Schuldnerin: Leghorn A.-G., Hühncrfarm, Ipsach. Grund des Widcrrufs: Verzicht durch die Schuldnerin.

Nidau, den 3. April 1935.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzlicher Nachlassrichter: Aufranc.

#### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages (SchKG 304, 317.)

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendumen gegen den Nachlasvertrag in der
ferhandlung anbringen.

Les opposants au eoncordat peuvent
se présenter à l'audience pour faire valoir
leurs moyens d'opposition. gen gegen den Nachlas Verhandlung anbringen.

· Bezirksgericht Gaster in Kaltbrunn. Kt. St. Gallen

Samstag, den 13. April 1935, mittags 1½ Uhr, findet vor Bezirksgericht Gaster im «llirschen», Kaltbrunn, die Verhandlung über den von Gentner-Aichroth Joh. Friedr., Kulmhotel des Alpes, Amden, vorgeschlagenen

Nachlassvertrag statt.

Die Glänbiger des Genannten sind berechtigt, an der Verhandlung teilzunehmen und allfällige Einwendungen gegen die Genehmigung des Nachlassvertrages anzubringen.

Kaltbrunn, den 3. April 1935.

Im Aultrage des Bezirksgerichtspräsidiums: Bezirksgerichtskanzlei Gaster.

Ct. de Vand Arrondissement de Veveu

Dans son audience du mardi 9 avril 1935, à 9 heures, en la Salle de ses audiences, à Vevey, Rue du Simplon 38, le président du Tribunal du district de Vevey statuera sur l'homologation du concordat présenté par Weill

Marcel, «Au Progrès», Rue de Lausanne, à Vevey, à ses créanciers chirographaires.

Les opposants peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Vevey, le 2 avril 1935.

Le commissaire au sursis: A. Marendaz.

Ct. de Genève Cour de Justice Civile de Genève

La première Section de la Cour de justice civile, siégeant à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg de Four, première cour, salle n° 3, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, statuera en audience publique, le vendredi 12 avril 1935, à 9 heures, sur le recours formé par Mazel Étienne, Rue de l'Athénée 31, ci-devant régie, achat et vente d'immeubles, à Genève, Rue de l'Arquebuse 10, contre le jugement rendu entre lui et ses créanciers, par le Tribunal de première Instance de Genève, le 15 mars 1935, prononçant qu'il n'y a lieu d'homologuer le concordat proposé par lui. cordat proposé par lui. Les opposants sont invités à se présenter à l'audience pour faire valoir

leurs moyens.

#### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Luzern Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt Schuldnerin: Dick Rosa, Frau, Bettfederreinigungs- und Bettwarenge-schäft, Klosterstrasse 17, Luzern.

Datum des Bestätigungsentscheides: 23. März 1935.

Luzern, den 3. April 1935.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt: P. Segalini.

Kt. Graubünden Bezirksamt Imboden in Ems

Der Bezirksgerichtsausschuss Imboden als obere Nachlassbehörde hat mit Urteil vom 20./21. Februar 1935 die gegen den Entscheid des Kreisgerichtsausschusses Chur betreffend Nachlassvertrag in Sachen Bank für Graubünden, A.G., Chur, eingereichten Berufungen abgewiesen und den vom Kreisgerichtsausschuss Chur mit Entscheid vom 19./20. Dezember 1934 genehmigten Nachlassvertrag bestätigt.

Ems, den 3. April 1935.

Für den Bezirksgerichtsausschuss Imboden: J. P. Saluz, Präsident.

Kt. Wallis Konkursamt Brig in Naters

Bestätigung des Nachlassvertrages und Widerruf des Konkurses.

Der unterm 29. Oktober/8. November 1934 über die Firma Tichelli A. Erben, Handlung, in Glis-Brig, eröffnete Konkurs gilt durch behördliche Bestätigung des vorgeschlagenen Nachlassvertrages (30 %) vom 29. März 1935 als widerrufen.

Naters, den 2. April 1935.

Konkursamt Brig: Mrd. Michlig, Konkursbeamter.

Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal de Neuchâtel

Débitrice: Weill Marguerite, négociante, à La Chaux-de-Fonds, Rue

Commissaire: M<sup>o</sup> Jacques Cornu, avocat, à La Chaux-de-Fonds. Date du jugement d'homologation: 1<sup>er</sup> avril 1935.

Neuchatel, le 3 avril 1935. Le greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

#### Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif (L. P. 249, 250, 293 suiv.)

Ct. de Berne Arrondissement de Porrentruy

Concordat par abandon d'actif de Mamie Aimé, commerce de vins et spiritueux, à Bonfol.

L'état de collocation des créanciers dans le concordat par abandon d'actif sus-indiqué peut être consulté au bureau de M. Jos. Vallat, avocat, à Porrentruy. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Porrentruy, le 3 avril 1935.

Le liquidateur: Jos. Vallat, avocat.

#### Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932 und Ergänzung vom 27. März 1934.)

#### Procedura del concordato ipotecario ed ordinario

(Decreto federale del 30 settembre 1932 e modificazioni del 27 marzo 1934.).

Konkurskreis Lenzburg Kt. Aargau

Das Bezirksgericht Lenzburg hat durch Beschluss vom 13. März 1935 dem Häusern ann Rudolf, Hotel und Kurhaus Schloss Brestenberg, in Scengen, eine Nachlasstundung, verbunden mit dem Pfandnachlassverfahren, auf die Dauer von 4 Monaten bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.

Sachwalter bestellt.

Das Pfandnachlassverfahren erstreckt sich auf folgende Grundstücke: Grundbuch Seengen Nrn. 2301 und 1016, nebst als Zugehör angemerktem Hotelmobiliar, mit den darauf haftenden Grundpfandforderungen und -Zinsen. Die Pfand und Kurrentgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 27. April 1935 beim unterzeichneten Sachwalter anzumelden, die Pfandtitiel einzureichen und die Bürgen zu nennen, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfall.

Die Bekanntgabe der Gläubigerversammlung erfolgt später.

Seengen, den 23. März 1935.

Der Sachwalter:

Hans Hanri, Notar.

Ct. Ticino Tribunale di Appello di Lugano (1647)

La Camera Esecuzione e Fallimenti del Tribunale di Appello quale Autorità cantonale dei concordati designata in applicazione del decreto federale 30 settembre 1932,

comunica

che, con decisione 21 marzo 1935 della Camera E. F. dell'alto Tribunale federale, venne accordato a Wyss. Meisser Ermanno, proprictario e gerente dell'albergo Carlton Hôtel Villa Moritz, Castagnola, il beneficio della moratoria ordinaria in conformità dell'art. 293 L. E. F. ed è stata dichiarata aperta la procedura del concordato ipotecario.

Allo stesso venne concessa una moratoria quattro mesi a sensi dell'art. 33 del decreto federale 30 settembre 1932. Questa Autorità ha proceduto alla nomina di un commissario nella persona del signor Rag. Carlo Vicacadi. Lucano.

Lugano, 3 aprile 1935.

Per la Camera E. F.: Avv. D. Quadri, segretario.

#### Nachlasstundungsgesuch - Demande de sursis concordataire (L. P. 293.) (SchKG 293.)

Richteramt II Biel Kt. Bern

(1625)

Die Firma Gygax Eduard, Schuhhandlung, Bahnhofstrasse 9, in Biel, hat beim Richteramt II Biel ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Ge-

Fermin verhanne des Gestichstellers und Behandlung des Gestichses ist angesetzt auf Donnerstag, den 11. April 1935, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt II Biel im Amthause daselbst.

Die Gläubiger des Ed. Gygax können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlasstundung nur schriftlich bis zum 10. April 1935, 18 Uhr, beim Richteramt II Biel einreichen.

Biel, den 3. April 1935.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichters Ludwig.

Kt. Zug Kantonsgericht Zug (1648)
Die Bel Air Metropole A. S.A., mit Sitz in Zug, hat dem Kantonsgericht das Gesuch um Bewilligung einer Nachlasstundung von 2 Monaten unterbreitet. Die bezügliche Verhandlung findet Dienstag, den 16. April 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal des Regierungsgebäudes in Zug stat. Allfällige Einsprachen gegen die Bewilligung des Gesuches können vor der Verhandlung schriftlich oder in derselben mündlich angebracht werden. Die Akten liegen 10 Tage vor derselben zur Einsicht der Gläubiger auf der Gerichtskanzlei.

Gerichtskanzlei.

Zug, den 3. April 1935.

Auftrags des Kantonsgerichtes: Die Gcrichtskanzlei.

Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn Verhandlung über ein Nachlasstundungsbegehren.

Den Gläubigern des Fürst Walter, Malermeiser, in Grenchen, wird hiedurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über ein vom Schuldner eingereichtes Nachlasstundungsbegehren stattfindet: Mittwoch, den 10. April 1935, vormittags 10½ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Anbringen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 3. April 1935.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: O. Weingart.

#### Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich

Bezirksgericht Zürich

(1649)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat am 2. April 1935

in Sachen

Sperrholz A.-G., Vulkanstrasse Nr. 122, Zürich 9, Schuldnerin,

sowie zweier Gläubiger als Gesuchsteller,

betreffend Insolvenzerklärung und Konkursaufschub,

verfügt:

1. Der Sperrholz A.-G., Vulkanstrasse Nr. 122, Zürich 9, wird ein Aufschub der Konkurseröffnung bis Ende Juni 1935 bewilligt.

Während dieser Zeit können Betreibungen gegen die Schuldnerin weder angehoben noch fortgesetzt werden.

- 3. Der Schuldnerin ist gestattet, ihr Geschäft unter der Aufsicht des Kurators fortzuführen. Indessen sind ihr die Eingehung neuer Verbindlichkeiten und die Veräusserung oder Belastung von Vermögensbestandteilen untersagt, soweit sie nicht mit dem normalen Geschäftsbetrieb zussemmenburgen.
- 4. Als Kurator wird bestellt:

Rechtsanwalt M. Gloor, Sihlstrasse 43, Zürich 1,

mit dem Auftrag:

- a) sofort ein mit den Schätzungswerten versehenes Verzeichnis sämtlicher Vermögensbestandteile der Schuldnerin aufzunehmen;
  b) den Geschäftsbetrieb im Sinne von Ziffer 3 zu überwachen und Unregelmässigkeiten sofort zu melden;
  c) einen Vermögens-Status zu erstellen, wenn nötig unter Erlass eines Schuldenrufes;
  d) zur Grentierung über die finanzielle Lage der Schuldnerin und Be-

Schuldenrufes;
d) zur Orientierung über die finanzielle Lage der Schuldnerin und Beratung allfälliger Sanierungsvorschläge derselben eine Gläubigerversammlung einzuberufen;
e) vor Ablauf des Aufschubs über das Ergebnis zu berichten.

5, Als Publikationsorgane werden bestimmt:
das Schweizerische Handelsamtsblatt,
das Amtsblatt von Kanton und Stadt Zürich, und
die Neue Zürcher Zeitung.

Mitteilung an die Gläubiger durch einmalige Veröffentlichung in den in Ziffer 5 genannten Blättern.

Ein Rekurs gegen diese Verfügung kann binnen 10 Tagen von der Veröffentlichung im kantonalen Amtsblatt bei der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich, schriftlich und im Doppel eingereicht

Bezirksgerichtskanzlei Zürich: Der Substitut: Erne.

Kt. Bern

Konkurskreis Konolfingen

Aufschub der Konkurseröffnung und Rechnungsruf.

Schuldnerin: Aktiengesellschaft Holzschlenfabrik Mün-

Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Konolfingen vom 13. Februar 1935 ist auf Begehren einiger Gläubiger der Konkursaufschub bewilligt und der unterzeichnete Notar als Kurator bestellt worden.

Zum Zwecke der genaucn Feststellung von Aktiven und Passiven, werden die Gläubiger ersucht, ihre Forderung nebst allfälligen Zinsausprüchen, beim Kurator bis zum 13. April 1935 schriftlich geltend zu machen. Desgleichen werden auch die Schuldner ersucht, binnen der Eingabefrist sich als solche zu melden. Nach Ablauf der Eingabefrist wird zur Weiterverhandlung eine Gläubigerversammlung einberufen.

Münsingen, den 2. April 1935.

Der Kurator: Chr. Zbinden, Notar.

Konkurskreis Thun (1670)

Schuldenruf. Gemäss Entscheid des Konkursrichters von Interlaken vom 19. März 1935 ist der Beatushöhlengenossenschaft, mit Sitz in Interlaken, ein Moratorium bis 31. Dezember 1935 bewilligt und der Unterzeichnete zum Kurator gemäss. Art. 704 O. R. bestellt worden.

Die Gläubiger der Genossenschaft werden hiermit aufgefordert, bis und mit 30. April 1935 ihre Forderungsansprüche mit Belegen dem unterzeichneten Kurator schriftlich einzureichen.

Kurator schriftlich einzureichen.

Thun (Scharnachtalhof), den 2. April 1935.

Der Kurator: H. Ncuhaus, Notar.

(60591)Ct. de Genève Arrondissement de Genève Concordat par abandon d'actif de la Bonneterie aux Quatre Saisons S. A. en liquidation.

Débitrice: Bonneterie aux Quatre Saisons S.A. en liquidation, ci-devant Ruc Pradicr 11, Rue du Marché 20, et Ruc de Coutance 3, à Genève.

Par jugement du 14 mars 1935, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre la Bonneterie aux Quatre Saisons S. A. en liquidation, et ses

Par même jugement, le Tribunal a désigné une Commission d'exécution du concordat composée de: Mº Meyer de Stadelhofen, avocat, Ruc de la (Fontaine 3, Mº Guerchet, avocat, Rue Petitot 10, et M. Widmer, agent d'affaires, Rue du Rhône 39.

Les créanciers de la Bonneterie aux Quatre Saisons S.A. en liquidation, et tous ceux qui ont des revendications à excreer, sont invités à produire en mains de la Commission d'exécution du concordat, soit chez

Mº Meyer de Stadelhofen, avocat, Rue de la Fontaine 3, à Genève,

dans le délai de 1 mois expirant le 10 mai 1935.

Les créanciers ayant déjà produit leurs créances en mains du commissaire, dans la procédure de sursis concordataire, sont dispensés de produire à nouveau; ils devront par contre, remettre à la Commission d'exécution du concordat soit à Me Meyer de Stadelhofen, dans le délai précité leurs moyens de preuve pour autant qu'ils n'ont pas été déjà déposés et annoncer tout complément à apporter, cas échéant, à leurs preductions.

L'absence de production en temps voulu entraînera pour les intéressés, la déchéance de leurs droits.

Les débiteurs de la Bonnetcric aux Quatre Saisons sont tenus de s'annoncer dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui déticnnent des biens de la Bonneterie aux Quatre Saisons S.A. en liquidation, en qualité de créanciers gagistes, ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de la Commission dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourrent les peines prévues par la Loi et seront déchus de leurs droits de préférence en cas d'omission inexcusable.

Genève, le 2 avril 1935.

sigué: Mº Meyer de Stadelhofen, avocat, Me Guerchet, avocat,

M. Widmer, agent d'affaires.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich - Zurich - Zurigo

Erosartikel usw. — 1935. 3. April. Unter der Firma Erovag A.-G. hat sich, mit Sitz in Zürich, am 27. März 1935 auf unbeschränkte Dauer. cine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Vertrieb der « Eros-Artikel » nach Dr. Engler und anderer chemischer Mittel. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000; es ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern; er vertritt die Gesellschaft nach aussen, bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmagenerate antique of the second of the second

Beteiligungen usw. — 3. April. Atlas A.-G. (Atlas S. A.) (Atlas Ltd.), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 168 vom 21. Juli 1934, Seite 2039). Durch

Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 27. März 1935 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 60,000 auf Fr. 10,000 reduziert durch Verniehtung von 50 Aktien. § 3 der Statuten wurde entsprecliend abgeändert. Es beträgt daher das Aktienkapital der Gesellschaft nun Fr. 10,000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000

3. April. Litoff Litografie- & Offsetdruck Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1935, Seite 4). In Revision von § 1 der Gesellschaftsstatuten haben die Aktionäre in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Februar 1935 die Firma abgeändert auf Litoff Aktiengesellschaft für Litografie- & Offsetdruck Zürich.

 April. Immobiliengenossenschaft Zurlindenhof Zürlch, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 147 vom 29. Juni 1931, Seite 1413). Dr. Hans Glarner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift wird gelöscht. Gottfried Suter, Ingenieur, von Affoltern a.A., in Zürich, nun einziger Vorstand, führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nunmehr Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal befindet sich jetzt Stockerstrasse 11,

Holzhandlung. — 3. April. Die Firma M. Verdleri, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 22 vom 29. Januar 1925, Seite 157), Holzhandlung, erteilt Einzelprokura an Arturo Verdleri, italienischer Staatsangehöriger, in Win-

Waren aller Art. - 3. April. Inhaber der Firma Karl Rieder, in Sehlieren, ist Karl Rieder, von Dietikon, in Schlieren. Vertrieb von Waren

aller Art. Stationsstrasse 16.

Leinen- und Baumwollgewebe usw. -3. April. Leopold Wels Wwe., in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1935, Seite 570), Handel in Leinen- und Baumwollgeweben, Fabrikation und Konfektion von Bett-, Tisch- und Leibwäsehe, ist infolge Verkaufes des Gesehäftes und Ueberganges desselben in Aktiven und Passiven an die Firma «Carl Schanz», in Zürich 4, erloschen.

Inhaber der Firma Carl Schanz, in Zürich 4, ist Carl Schanz-Nava, von Zürich, in Zürich 4. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Leopold Weis Wwe.», in Zürich 4. Handel in Leinen- und Baumwollgeweben, Fabrikation und Konfektion von Bett-, Tisch- und Leib-

wäselie. Stauffacherquai 46.

Autogarage usw. — 3. April. Die Firma Hans Weibel, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1930, Seite 1467), Autogarage und Reparaturwerkstätte und Handel in Automobilen, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Glaswaren, Spezereien, Mercerie usw. — 3. April. Die Firma Johannes Schmid's Erben, in Uster (S. H. A. B. Nr. 51 vom 28. Februar 1920, Seite 362), Glas-, Steingut-, Spezerei-, Mercerie- und Quineailleriewaren, Gesellschafter: Wwe. Maria Schmid geb. Böhm und Emma Schmid, ist infolge Todes der Gesellschafterin Wwe. Maria Schmid geb. Böhm und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erlosehen. Die Liquida-

tion ist durehgeführt.

Kohlendurchschlagspapiere usw. — 3. April. Caribonum Paris, Succursale de Zurlch, mit Hauptsitz in Paris und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 224 vom 25. September 1934, Seite 2654), Fabrikation, Kauf, Verkauf und Handel mit Kohlendurchschlags- und andern Papieren, Schreibmasehinenbändern, Tinten, Papeteriematerial aller Art usw. Die Prokuren von Germain Dubois und Aime Barbey sind er-loschen. Dagegen erteilt der Verwaltungsrat Kollektivprokura für die Zweigniederlassung Zürich an Otto Suter, von Winterthur, und an Anna Meier geb. Müller, von Zürieh; beide in Zürieh. Die Genannten zeiehnen kollektiv.

Teppiehe, Möbelstoffe, Linoleum. — 3. April. Die Kollektivgesellschaft Schuster & Co., in St. Gallen mit Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1933, Seite 477), Teppiehe, Möbelstoffe und Linoleum, hat Einzelprokura erteilt an Werner Schuster, von und in St. Gallen. Die auf die Niederlassung Zürieh besehränkte Kollektivprokura von Carl Waldraff und Carl Binder sind in Einzelprokuren umgewandelt.

3. April. Die A.-G. für Gas-Industrie, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1934, Seite 2501), Uebernahme von Aufträgen zur Erstellung von Gaserzeugungsanlagen usw., hat ihr Gesehäftslokal verlegt

nach Löwenstrasse 2, in Zürich 1 (Schmidhof).

3. April. Die Titan Auto Service A.-G. «T. A. S. A. G. », in Zürich (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1935, Seite 4), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Badenerstrasse 527, in Zürich 9 (Altstetten).

Corsets. — 3. April. Die Firma Iride Frey-Bettoni, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1934, Seite 2113), Fabrikation und Vertrieb von Corsets « Ideal », ist infolge Reduktion des Geschäftes und Verzichtes der Inhaberin erlosehen.

#### Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

1935. 29. März. Unter der Firma Immobiliengesellschaft Kramgasse 32 A. G. gründet sieh, mit Sitz in Bern, eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer. Sie bezweekt die Erwerbung, das Vermieten und Veräussern von Liegenschaften, insbesondere der Liegenschaft Kramgasse 32 in Bern. Die Statuten der Gesellschaft sind am 26. März 1935 festgestellt worden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 1-3 Mitgliedern gehört zurzeit als einziges Mitglied an Haus Zaugg, von Trub, Drogist, in Bern,welcher die reehtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Domizil: Kramgasse 32 (Drogerie und Sanitätsgeschäft Zaugg).

2. April. Unter der Firma Matra Landmaschinen und Traktoren A. G. (Matra Machines Agricoles et Tracteurs S. A.) besteht, mit Sitz in Zollikofen bei Bern, eine Aktiengesellsehaft, die zum Zweeke hat den Handel mit Masehinen, insbesondere mit landwirtschaftliehen und forstwirtschlaftlichen Maschinen und Traktoren, sowie mit Geräten und technischen Artikeln, die Uebernahme von Vertretungen, die sieh auf derartige Maschinen, Fahrzeuge, Geräte und Artikel beziehen; sowie die Vermietung von Maschinen und Traktoren. Die Firma kann sieh an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Die Statuten wurden am 30 März 1935 angenommen. Das Gesellschaftskapital

beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien im Nennwerte von je Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1-3 Mitgliedern. Als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt Jules Meier, von Uster, Direktor, in Küsnacht bei Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Als Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Hans Marti, von Rapperswil (Bern), Kaufmann, in Zollikofen; Hans Wiederkehr, von Spreitenbach, Kaufmann, in Zollikofen, und Otto Wipf, von Marthalen, Kaufmann, in Zürich. Geschäftslokal: Bernstrasse.

Bureau Interlaken

3. April. Die Einzelfirma von Allmen, Hotel & Pension Staubbach, in Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 198 vom 11. August 1921, Seite 1606), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Hotel, Spezereiliandel. — 3. April. Inhaber der Einzelfirma Peter von Allmen, in Lauterbrunnen, ist Peter von Allmen, von und in Lauter-

brunnen. Betrieb des Hotel Staubbach und Spezereihandlung.

3. April. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter dem Namen Waldbesitzer-Verband der Aemter Oberhasle, Interlaken und Umgebung, mit Sitz in Brienz (S. H. A. B. Nr. 227 vom 28. September 1932, Seite 2297), ist der Präsident Viktor Schneiter und der Kassier Hans Brunner ausgeschieden; die Unterschrift des Viktor Schneiter ist erloschen. In der Hauptversammlung vom 28. Oktober 1934 wurden an deren Stelle in den Vorstand gewählt: als Präsident: Heinrich Linder, Landwirt, von und in Brienz, und als Kassier: Adolf Grossmann, Unterförster, von und in Oberried. Der Präsident und der Sekretär führen namens der Genossenschaft nach aussen die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung.

Gipser- und Malergeschäft. — 3. April. Die Einzellirma Fritz Bohren, Gipser- und Malergeschäft, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 226 vom 28. September 1926, Seite 1711), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. April. Infolge Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 30. März 1935 werden folgende aufgelöste Genossenschaften von Amtes wegen gelöscht:

1. Ziegenzucht-Genossenschaft Lauterbrunnen, mit Sitz in Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 240 vom 13. Oktober 1927, Seite 1811).

Ziegenhochzuchtgenossenschaft Brienz und Umgebung, mit Sitz in Brienz (S. H. A. B. Nr. 216 vom 15. September 1927, Seite 1649).

3. Ziegenzuchtgenossenschaft Hofstetten, mit Sitz in Hofstetten

(S. H. A. B. Nr. 192 vom 18. August 1927, Seite 1498).

4. Ziegenzuchtgenossenschaft Schwanden, mit Sitz in Schwanden bei Brienz (S. H. A. B. Nr. 145 vom 19. Juni 1919, Seite 1069).

Bureau Trachselwald

3. April. In der «Kantonalbank von Bern», mit Hauptsitz in Bern, ist die Kollektivunterschrift von Alfred Aellig, Bankdirektor, in Bern, für die Kantonalbank von Bern Filiale Huttwil (Banque Cantonale de Berne Succursale de Huttwil), in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 163 vom 15. Juli 1933, Seite 1733), erloschen. An seiner Stelle wurde durch den Bankrat Kollektivunterschrift für die Filiale Huttwil erteilt an Direktor Otto Würgler, von Jegenstorf, in Bern. Die Zeichnungsberechtigungen für die Kantonalbank von Bern, Filiale Huttwil, bleiben im übrigen dieselben

Bureau Wangen a. A.

2. April. Aus dem Vorstand der Käsereigenossenschaft Oberbipp, mit Sitz in Oberbipp (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1932), sind ausgetreten der Präsident Rudolf Bieri-Schaad, der Vizepräsident Johann Mägli owie Hans Frei. Die Unterschriften des Rudolf Bieri und des Johann Mägli sind erloschen. Der Vorstand wurde in den Hauptversammlungen vom 11. Juli 1932 und 14. September 1934 wie folgt ergänzt und neu bestellt: Präsident: Jakob Felber-Känzig, von Rumisberg, Landwirt, in Oberbipp, bisher Mitglied; Vizepräsident: Hermann Schaad-Sollberger, Landwirt, von und in Oberbipp; Beisitzer: Alfred Hofstetter-Hersberger, von Langvon und in Oberhipp; Beistizer: Alfred Hotstetter-Hersberger, von Lang-nau i: E., Landwirt, in Oberbipp, und Gottfried Bieri, von Signau, Land-wirt, in Oberbipp. Präsident und Vizepräsident zeichnen wie bisher mit dem Sekretär Fritz Schaad je zu zweien kollektiv. 2. April. Aus dem Verwaltungsrat der Konsumgenossenschaft Herzo-

genbuchsee, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 2 vom 6. Januar 1931), sind ausgeschieden der Vizepräsident Hermann von Ballmoos, Ernst Maurer, Fritz Gilgen, Jakob Ingold-Schulthess, Emil Schlapbach, Fritz Reinhard und Walter Uetz. Die Zeiehnungsberechtigung des frühern Präsidenten Johann Bieri, der als Beisitzer im Vorstand verbleibt, des früheren Vizepräsidenten Hermann von Ballmoos und des früheren Sekretärs Hans Burgunder ist erloschen. Der Verwaltungsrat wurde am 13. Oktober 1934 wie folgt neu bestellt: Präsident: Johann Grütter, von Seeberg, Schlosser, in Herzogenbuchsee; Vizepräsident: Gottfried Kurt, von Walliswil-Wangen, Vorarbeiter S. B. B., in Herzogenbuchsee; Sekretär: Jakob Schneider, von Rüderswil, Kaminfeger, in Herzogenbuchsee; Mitglieder: Friedrich Sommer, von Lauperswil, Fabrikarbeiter, in Oberönz; Walter Schärer, Schuhfabrikarbeiter, von und in Thörigen; Hans Burgunder-Reinhard, Schuhfabrikarbeiter, von und in Thörigen; arbeiter, von und in Heimenhausen, bisher Sekretär; Johann Bieri, von Trachselwald, Grubenarbeiter, in Bettenhausen, bisher Präsident; Fritz Leuenberger, bisher; Hans Ingold-Santschi, von Inkwil, Fabrikarbeiter, in Inkwil; Otto Kummer, von Seeberg, Fabrikarbeiter, in Herzogenbuchsee, und Friedrich Gerber, bisher. Zur Vertretung der Genossenschaft sind wie bisher der Präsident, der Vizepräsident, der Sekretär sowie der Verwalter kollektiv je zu zweien ermächtigt.

Radioapparate, Velos. — 2. April. Die Firma Jakob Brand, Radio- und Velohandlung, in Herzogenbuchsec (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1933), wird infolge Dahinfallens der Eintragspflicht im Handels-

register gelöseht. Garage. — 2. April. Die Kollektivgesellschaft Ingold & Panchaud, Autogarage, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1934),

schen. 2. April. Kantonalbank von Bern, Filiale Herzogenbuchsee, mit Haupt-

hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erlo-

sitz in Bern und Filiale in Herzogen buchsee (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1933). Die Kollektivunterschrift von Direktor Alfred Aellig für die Filiale in Herzogenbuchsee wird gelöscht. In seiner Sitzung vom 1. März 1935 hat der Bankrat die Kollektivunterschrift des zum Mitglied der Zen-

tralleitung gewählten Direktors Otto Würgler, von Jegenstorf, in Bern, auf sämtliche Filialen und Agenturen ausgedehnt. Otto Würgler ist daher berechtigt, mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten der Filiale Herzogenbuchsee letztere zu vertreten und für sie rechtsgültig zu zeichnen.

Bürstenfabrik. — 2. April. Aus dem Verwaltungsrat der Aktlengesellschaft unter der Firma A. Jean Pfister & Cie., A.-G., Bürstenfabrik, in Wangen a. Aare (S. H. A. B. Nr. 289 vom 9. Dezember 1933), ist Ernst Scherz ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident des Verwaltungsrates gewählt Alfred Häuptli, Vize-Direktor, von Biberstein (Aargau), in Bern. Derselbe zeiehnet mit dem Vizepräsidenten Jakob Wenk und dem Sekretär Jakob Gottlieb Alder, sowie dem Geschäftsführer Hans Berehtold oder dem Prokuristen Karl Pfister nunmehr kollektiv.

#### Glarus - Glaris - Glarona

Beteiligungen. — 1935. 30. März. Amiantus, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Niederurnen (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1923, Seite 2391, und Nr. 26 vom 1. Februar 1930, Seite 229). Aus dem Verwaltungsrate ist der Präsident Ernst Schmidheiny ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Im weitern ist das Mitglied Martin Verbeeck zurückgetreten. Neu wurde als Verwaltungsratsmitglied gewählt Max Schmidgenteen. Neu wurde als verwantungsratsinitgied gewaht max Schinicheiny, Dipl. Ingenieur, von Balgach, in Heerbrugg. Gemeinde Balgach (St. Gallen), er führt Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Präsident des Verwaltungsrates ist nun das bisherige Mitglied Dr. Hans Hoffmann, in St. Gallen, welcher wie bisher einzeln zeichnet.

Beteiligungen. — 2. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Cinghiag, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1929, Seite 204, und Nr. 203 vom 31. August 1929, Seite 1776), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. April 1935 die Statuten dahingehend abgeändert, dass das Aktienkapital von bisher Fr. 500,000 auf Fr. 240,000 herabgesetzt wurde, durch Rückzahlung von 260 Aktien zum Nominalwert. Die verbleibenden 240 Inhaberaktien werden in Namcnaktien umgewandelt, so dass das Gesellschaftskapital von Fr. 240,000 nun aus 240 Namenaktien zu Fr. 1000 besteht.

2. April. Milchproduzenten-Genossenschaft Engi-Sernftal, mit Sitz in Engi (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1930, Seite 111). Aus dem Vorstand sind der Präsident Hermann Däster, der Aktuar Dietrich Hämmerli-Marti und der Kassier Heinrich Marti-Humbel ausgetreten; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Der Vorstand ist wie folgt neu bestellt worden: Johannes Blumer, a. Maurermeister, in Engi, Präsident (bisher Mitglied); Jakob Hämmerli, Landwirt, von und in Engi, Aktuar (neu); Conrad Marti-Altmann, Landwirt, in Engi, Kassier (bisher Mitglied); Edwin Blumer, Landwirt, von und in Engi, und Jakob Marti, Sägereiarbeiter, von und in Engi. Der Präsident und der Aktuar führen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Genossenschaft.

3. April. Aus dem Vorstand der Dorfkrankenkasse Rüti, mit Sitz in Rüti (Glarus) (S. H. A. B. Nr. 103 vom 5. Mai 1914, Seite 762, und Nr. 168 vom 23. Juli 1931, Seite 1615), ist der Präsident Jacques Kundert ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde der bisherige Aktuar Heinrich Kundert, in Rüti, und neu als Aktuar Melchior Zweifel, Obermeister, von Linthal, in Rüti, gewählt. Der Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv für die Genossenschaft.

#### Zug - Zoug - Zugo

1935. 2. April. Die Kollektivgesellschaft Josef und Walter Püntener, Holzbau, in Steinhansen (S. H. A. B. Nr. 184 vom 9. August 1934, Seite 2227), Uebernahme von Bauten, insbesondere von Holzbauten aller Art,

hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Verwaltungen. — 2. April. Der Sitz der Firma Jos. Ant. Hess, in
Unterägeri, Vermögensverwaltungen (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar
1935), und der Wohnsitz ihres Inhabers sind nunmehr in Zug. Die Firma verzeiehnet als Geschäftsnatur: Verwaltungen. Z. Terminns, Alpenstrasse

#### Freiburg - Fribourg - Friborgo Bureau de Fribourg

Café. — 1935. 3 avril. Le chef de la maison Martin Sottas, à Fribourg, est Martin, fils de feu Dominique Sottas, de Gumefens, à Fribourg. Exploitation du Café de l'Ours et dépôt de café et cacao Martin. Neuveville nº 90.

Laiterie. — 3 avril. Le chef de la maison Walter Schmutz, à Grolley, est Walter Schmutz, fils d'Ernest, époux séparé de biens de Jeanne, née Glauser, originaire de Vechigen (Berne), à Grolley. Laiterie.

#### Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Dorneck

Tuch, Spezereien. — 1935. 2. April. Die Einzelfirma Simon Stöcklin, Tuch- und Spezereihandlung, in Hofstetten (S. H. A. B. Nr. 148 vom 7. April 1905, Seite 590), wird infolge Verzichts des Inhabers im Handelsregister gestrichen.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Apotheke usw. — 1935. 30. März. Die Firma Hermann Plau, in Basel (S. H. A. B. Nr. 38 vom 16. Februar 1932, Seite 395), Apotheke usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Apotheke usw. — 30. März. Hermann Pfau, von Schaffhausen und Solothurn, und Dr. Emil Soracreppa-Ebinger, von Zürich, beide in Basel, haben unter der Firma Hermann Pfau und Dr. Emil Soracreppa, in Basel, eine Kollektivgeschlschaft eingegangen, die am 1. April 1935 beginnt. Apotheke und Laboratorium für mikroskopische und physiologisch-chemische Untersuchungen, Fabrikation der « Saaba » Präparate für medizinische und

Chemisch-technische Zwecke. St. Johanns-Ring 102 (Apotheke Pfau).

Gummiwaren usw. — 30. März. Emrich, L. Rueff's Erbin, in Basel
(S. H. A. B. Nr. 140 vom 19. Juni 1933, Seite 1466), Handel in Gummiwaren usw. Die Inhaber Ludwig Emrich sind nun Bürger von Basel.

Sanitätsgeschäft usw. — 30. März. Die Firma J. Möschinger, in Basel (S. H. A. B. Nr. 281 vom 6. November 1920, Seite 2098), Sanitätsgeschäft usw., ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma & Möschinger ».

Inhaberin der Firma Möschinger, in Basel, ist Wwe. Marie Müschinger-

Bachmann, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven

der erloschenen Firma . J. Möschinger s. Sanitätsgeschäft, Kautschuk- und Guttaperchafabrikate zu chirurgischen und technischen Zwecken. Fabrikation der Doenhardt'schen Therapogenprodukte. Spalenberg 6.
30. März. Aus dem Vorstand des Vereins Basier Atelierhaus-Geself-

schaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 80 vom 8. April 1926, Seite 632), Errichtung und Verwaltung eines Atelierhauses für Künstler, ist Egon Vischer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied wurde gewählt Dr. Karl Hoffmann, Arzt, von und in Basel; er zeiehnet gemeinsam mit einem der andern Zeichnungsberechtigten.

Chemiseric usw. — 30. März. Die Georg Frankenbach Aktlengesellschaft, in Bascl (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1934, Seite 47), Chemiserieund Bonneteriegeschäft, hat in ihrer Generalversammlung vom 8. März 1935 die Statuten geändert. Die Aenderung berührt die publizierten Tatsachen nicht. Der Präsident des Verwaltungsrates Dr. Jakob Lüthy führt nunmehr Einzelunterschrift.

Wirtschaft. — 30. März. Inhaber der Firma Benito Jubert, in Basel, ist Benito Jubert, spanischer Staatsangehöriger, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Kohlenberg 5 (Kohlenbergstübli).

Wirtschaft. - 30. März. Die Firma Hans Teuscher, in Basel (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1934, Seite 3350), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Bank- und Kommissionsgeschäft usw. — 1. April. Die Kollektivgesellschaft Labhardt & Co, in Basel (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1934, Seite 119), Bank- und Kommissionsgeschäft usw., wandelt sich in eine Kommanditgesellschaft unter der gleiehen Benennung um. Theodor Labhardt-Morin ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Alfred Iselin ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 10,000 und führt Einzelprokura.

Apotheke usw. — 1. April. Die Firma Dr. Emil Steiger, in Basel (S. H. A. B. Nr. 167 vom 20. Juli 1927, Seite 1338), Apotheke und Sanitätsgeschäft, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Hanna W. Schepp-Hohl, Engel-Apotheke zum Bäumli », in Basel.

Inhaberin der Firma Hanna W. Schepp-Hohl, Engel-Apotheke zum Bäumli, in Basel, ist Hanna W. Schepp-Hohl, deutsche Reichsangehörige, in Basel, mit ihrem zustimmenden Ehemanne Lionel Schepp in Gütertrennung lebend. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der Firma & Dr. Emil Steiger ». Apotheke und Sanitätsgeschäft. Bäumleingasse 4.

Röhren usw. — 1. April. Die Kommanditgesellschaft Dunkei & Co, in Basel (S. H. A. B. Nr. 205 vom 3. September 1929, Seite 1787), Handel in Röhren usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Dornacherstrasse 391 (Dreispitz). Der Gesellschafter Rudolf Honegger-Ingold ist Bürger von

Agenturen usw. — 1. April. Die Firma Heinrich Lüdin, in Basel (S. H. A. B. Nr. 112 vom 15. Mai 1933, Seite 1163), Agenturen usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

1. April. Aus dem Vorstand der Stiftung Oswald-Falknerisches Frauen-1. April. Aus dem vorstand der Stiftung osward-Fairmerisches Frauen-heim, in Basel (S. H. A. B. Nr. 148 vom 30. Juni 1925, Seite 1138), Grün-dung und Verwaltung eines Asyls für Frauen usw., ist Dr. Traugott Sieg-fried ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied ist eingetreten Dr. Max Reber-Koechlin, Arzt, von und in Basel; er führt die Unterschrift zusammen mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

1. April. Unter der Firma Accumulatorenfabrik A. G. Basel besteht auf Grund der Statuten vom 23. März 1935, mit Sitz in Basel, eine Aktien-Grund der Statten vom 25. Marz 1955, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Daner zur Herstellung von Accumulatoren und zum Schweissen und Spritzen von Metallen und Legierungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200,000, eingeteilt in 200 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. Eugen Gervais, Advokat, von und in Basel, Präsident; Ernst Reinhardt-David, ohne Beruf, deutscher Staatsangehöriger, in Bissone (Tessin), und Adolf Steffen, Geschäftsführer, von und in Basel. Alle drei Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift je zn zweien. Geschäftslokal: Mühlegraben 3.

Sämereien usw. — 1. April. Inhaber der Firma Albert Loos, in Basel, ist Albert Loos-Göbel, von und in Basel. Handel in Sämereien, Blumenzwiebeln, gartenteehnischen Geräten und Düngmitteln. Sternen-

2. April. Unter der Firma Möbel-Aktiengesellschaft an der Dutour-strasse hat sich auf Grund der Statuten vom 27. März 1935, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer gebildet zum An- und Verkauf von Möbeln und Wohnungsausstattungsgegenständen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 40,000, eingeteilt in 80 Namenaktien von Fr. 500. Hermann Schmiedlin-Eggensehwiler und Richard Enocari-Schmidt bringen laut Inventar vom 26. März 1935 an die Gesellschaft Möbel und andere Gegenstände im Werte von Fr. 20,000 ein; der Uebernahmspreis wird beglichen durch Uebergabe von 15 Aktien an Hermann Schmiedlin und von 25 Aktien an Richard Enocari. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hermann Schmiedlin-Eggensehwiler, Kaufmann, von und in Basel, als Präsident, und Richard Enocari-Schmidt, Kaufmann, von Aedermannsdorf, in Birsfelden. Sie führen Kollektiumsterschrift. Geschöftelekal: Dufqurstrasse 38 Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Dufourstrasse 38.

2. April. Die «Mopa» Modejournale und Papeterie A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 140 vom 18. Juni 1932, Seite 1498), Handel mit Modejournalen usw., hat sich durch Beschluss ihrer Generalversammlung vom 8. März 1935 aufgelöst und wird gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft Naville & Cie, Agence des journaux, Filialc Basel ».

Die Kollektivgesellschaft «Naville & Cie, Agence des journaux», in Genf (eingetragen im Handelsregister Genf am 1. Dezember 1908, S. H. A. B. Nr. 228 vom 29. September 1934, Seite 2700; Teilhaber: Ehegatten Jacques Lucien und Ariane Hélène Naville-Pictet, von und in Genf, Wwe. Jeanne Henriette Emilic Bates-Baron, von La Tour-de-Peilz, in Genthod, und Nadège Manon Théodora d'Andrade-Pictet, aus Portugal, in Vernier, hat in Basel unter der Bezeichnung Naville & Cie, Agence des Journaux, Filiale Basel, eine Zweigniederlassung errichtet. Diese übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Aktiengesellschaft « Mopa » Modejournale und Papeterie A. G. s, in Basel. Dic Zweigniederlassung wird vertreten durch

den geschäftsführenden Teilhaber Jacques Lucien Naville und den Prokuristen Ernst Haefeli, von und in Genf; beide mit Einzelunterschrift. Zeit-

schriftenvertrieb, Buchhandlung und Papeterie. Freie Strasse 15.

Heizungsanlagen usw. — 2. April. In der Caliqua A. G. Basel, in Basel (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1934, Seite 287), Projektierung und Bau von Heizungsanlagen usw., ist die Unterschrift des Direktors Paul Balcke erloschen. Zu einem Prokuristen wurde ernannt Karl Eduard Meylan, von Zürich und Le Lieu (Waadt), in Münchenstein; er zeiehnet zusam-

men mit dem Direktor.

2. April. Unter der Firma Sack-Handels A. G., besteht auf Grund der Statuten vom 25. März und 2. April 1935, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer zum Handel mit gebrauchten Säcken und zur Reparierung von Sackmaterial aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 50 Namenaktien von Fr. 200. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Ernst Gold, als Präsident, und Max Bertschmann, beide Kaufleute, von und in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Sperrstrasse 46.

2. April. Die Speditions A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 91 vom 20. April 1933, Scitc 942), Uebernahme von Gütertransporten usw., hat ihr Domizil

verlegt nach Clarastrasse 46.

3. April. Die Mercedes Bureaumaschlnen-Vertriebs A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1935, Seite 332), Ankauf usw. von Mercedes-Bureaumaschinen usw., hat ihr Domizil verlegt nach St. Alban-

3. April. Die Mercedes Schreib-, Rechen- und Buchungsmaschinen A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 9 vom 1. Januar 1934, Seite 98), Ankauf usw. von Bureaumaschinen usw., hat ihr Domizil verlegt nach St. Alban-

Anlage 38.

Bekleidung. - 3. April. Unter der Firma Novy A. G. (Novy S. A.) bildet sich auf Grund der Statuten vom 18. Februar 1935, mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft zur Führung von Ladengeschäften der Bekleidungsbranche. Das Grundkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1-3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, ist Abraham Liatowitsch-Meyer, Kaufmann, von Genf,

in Basel. Domizil: Steinenvorstadt 75.

Holz usw. — 3. April. In der Thüring & Cle Aktiengesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1933, Seite 1354), Handel in Holz usw., ist die Prokura von Dr. Hedwig Meyer-Grünenwald erloschen. Zu cinem Prokuristen wird ernanut Eduard Widmer, von Basel, in Birsfelden, Er zeichnet kollektiv mit einem Mitgliede des Verwaltungsrates oder mit

Garage usw. — 3. April. Die Kommanditgesellschaft « Jean Schnell & Co», in Basel (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1932, Seite 2381), Garage usw., hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Jean Schnell-Stellino aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Jean Schnell & Co in Llq. durchgeführt durch den Liquidator mit Einzelunterschrift Ernst Heierli, von Gais, in Basel. Die Prokura von Frieda Schnell-Stellino ist erloschen.

3. April. Aus dem Verwaltungsrat der Roli- & Buntgespinste A. G. Basel, in Basel (S. H. A. B. Nr. 220 vom 20. September 1933, Seite 2218), Handel in Roh- und Baumwollgarnen usw., ist Dr. Alfred von Morlot ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Walter Bohny, Advokat und Notar, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Ferner sind erloschen die Unterschriften des Direktors Carlos Héron und des Prokuristen Pierre Marius Antony. Zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift wurde ernannt Jean Gary, französischer Staatsangehöriger, in Mülhausen. Die Gesellschaft verlegt ihr Geschäftslokal nach

Acschenvorstadt 53 (Dr. Walter Bohny).

Rauchwaren usw. — 3. April. Inhaber der Firma Albert Ehrsam, in Basel, ist Albert Ehrsam-Régeon, von und in Basel. Handel mit Rauchwaren, Vertretungen aller Art. St. Johanns-Vorstadt 41.

Burcaumaschinen usw. — 3. April. Kollektivgesellschaft Anton

Burcaumaschinen usw. — 3. April. Kollektivgesellschaft Anton Waltisbühl & Co, in Zürich, mit Filiale in Basel (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1935, Seite 332), Bureaumaschinen usw. Das Domizil befindet sich Bäumleingasse 14.

Eier usw. — 3. April. In der Kollektivgesellschaft J. Lieblich & Co, in Basel (S. H. A. B. Nr. 99 vom 1. Mai 1931, Seite 947), Engroshandel in Eiern usw., sind die Prokuren Rudolf Lieblich und Johann Grendelmeier crloschen.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

Herren-, Damen- und Kinderartikel. — 1935. 2. April. Die Firma Josef Heitzmann-Schilter, Herren-, Damen- und Kinderartikel, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22, März 1929, Seite 591), wird infolge teilweiser Geschäftsaufgabe und Dahinfallens der Eintragspflicht auf Be-

gehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Hemden, Kragenhalter usw. — 2. April. Hemden, Kragenhalter usw. — 2. April. Inhaberin der Firma Frau Hensch, in Frauenfeld, ist Lina Hensch-Zehnder, von Niederbüren (St. Gallen), in Frauenfeld. Der Ehemann der Firmainhaberin hat im Sinne

von Art. 167 Z. G. B. seine Zustimmung erteilt. Vertrieb von Hemden und Kragen- bezw. Krawattenhaltern. Wannenfeldstrasse 17. Chemische Produkte. — 2. April. Inhaber der Firma Arnold Bosshard, Laborprodukte Arbon, in Arbon, ist Arnold Bosshard, von Pfäffikon (Zürich), in Arbon. Fabrikation und Vertrieb chemischer Produkte. Reben-

Photo-technische Vertretungen. — 2. April. Inhaber der Firma Hans Schaad, in Frauenfeld, ist Hans Schaad, vou Schaffhausen, in Frauen-

Pratein Schaad, No. 3 vom 9. Februar 1933, Seite 324). Die Prokura von Otto Schmid ist erloschen.

2. April. Versicherungsfonds der Schuhfabrik Kreuzlingen A .- G., Stiftung, mit Sitz in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1934, Seite 2418). Otto Schmid ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Aktuar in den Stiftungsrat gewählt Robert Kulin, Buchkalter, von Lütisburg (St. Gallen), in Kreuzlingen. Der Vorsitzende führt kollektiv mit je einem Mitglied die rechtsverbindliche Unterschrift.

#### Tessin - Tessin - Ticino Ufficio di Faido

Impresa di trasporti. — 1935. 2 aprile. La società in nome collettivo Berta & Co., impresa di trasporti, con sede in Lavorgo di Chiggiogna (F. u. s. di c. del 29 settembre 1932, nº 229, pag. 2302), viene radiata ad istanza dei titolari, in seguito a scioglimento della società. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta «Berta Agostino», con sede in

Titolare della ditta individuale: Berta Agostino, con sede in Lavorgo Titolare della ditta induviduale: Berta Agostino, con seue in Lavorgo di Chiggiogna, è Berta Agostino fu Giovanni, da Anzonico, in Lavorgo La ditta ha iniziato il suo esercizio il 1º aprile 1935, assumendo l'attivo ed il passivo della cessata società in nome collettivo «Berta & Co.». Impresa di trasporti.

#### Distretto di Mendrisio

Impresa trasporti, in Chiasso (F. u. s. di c. del 10 settembro 1932, nº 212, pag. 2170), è cancellata ad istanza degli credi per decesso del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Fratelli Dell'Oca fu Achille», in Chiasso.

Arturo, Gaspare e Rodolfo Dell'Oca fu Achille, da Italia, domiciliati in Chiasso, lanno costituito a partire dal 15 marzo 1935 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale Fratelli Dell'Oca fu Achille, con sede in Chiasso, la quale ha assunto attivo e passivo della ditta individuale «Dell'Oca Achille» ora cancellata. La firma sociale spetta unicamente al socio Arturo Dell'Oca. Impresa trasporti. Via ai Grottii.

Achille» ora cancellata. La firna sociale spetta unicamente al socio Arturo Dell'Oca. Impresa trasporti. Via ai Grotti.

Molino. — 1º aprile. La ditta individuale Rodari Teobaldo, molino agricolo, in Riva San Vitale (F. u. s. di c. del 28 luglio 1932, nº 174, pag. 1848), è cancellata per rinuncia del titolare.

Prestino, commestibili. — 1º aprile. Titolare della ditta individuale Comolli Martino, in Arzo, è Martino Comolli, fu Domenico, da Casima, in Arzo domiciliato. Prestino e commestibili.

1º aprile. La fondazione Asilo Infantile Comunale di Mendrisio, in Mondrisio (F. u. s. di c. del 5 gennaio 1917, nº 3, pag. 21, e del 3 maggio 1934, nº 102, pag. 1180), notifica che il Dr. Olindo Bernasconi non fa più parte del consiglio d'amministrazione. La sua firma è quindi estinta. In sua vece la Municipalità di Mendrisio ha nominato con risoluzione 8 marzo 1935. Battista Rusca fu Valente, agente di Banca, da ed in Mendrisio. A presidente del consiglio stesso è stato eletto l'Avv. Franco Maspoli, di Angelo, notaio, da Coldrerio, in Mendrisio. A segretario è stato confermato Emilio Lurasclui di Attilio, in Mendrisio. La fondazione è impegnata di fronte ai terzi dalla firma

Coldrerio, in Mendrisio. A segretario è stato confermato Emilio Luraschi di Attilio, in Mendrisio. La fondazione è impegnata di fronte ai terzi dalla firma collettiva del presidente e del segretario, oppure da quella del presidente e di un membro del consiglio d'amministrazione.

Sartoria, e cc. — 1º aprile. Titolare della ditta individuale Rossi Alessandro, in Arzo, è Alessandro Rossi fu Carlo, da Arzo, suo domicilio. Sartoria e commissioni.

Vetrerie, coloniali. — 2 aprile. La ditta individuale Fasola Onorina, vetrerie e coloniali, in Balerna (F. u. s. di c. del 1º settembre 1916, nº 205, pag. 1345), è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

Trasporti: — 2 aprile. Titolare della ditta individuale Giovauni Galfetti, in Chiasso, è Giovanni Galfetti, di Ambrogio. da Morbio-Inferiore, domiciliato a Chiasso. Trasporti internazionali, commissioni e rappresentanze Via Emilio Bossi.

#### Waadt - Vaud - Vaud

#### Bareau de Paverne

Café. — 1935. 2 avril. La raison Bossel Léon, exploitation du Café «Brasserie Bernoise», à Payerne (F. o. s. du c. du 4 août 1933, nº 180, page 1895), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Café. — 2 avril. Le chef de la maison Marie Bossel, à Payerne, est Marie fille de Georges Menoud, veuve de Léon Bossel, originaire de Fiaugères, Besencens et Lieffrens (Fribourg), domiciliée à Payerne. Exploitation d'un café à l'enseigne « Brasserie Bernoise ». Rue de Lausanne.

#### Bureau de Vevey

Articles de photographie, etc. - 1er avril. Le chef de la maison Auguste Polster, à Territet, les Planches, est Auguste-Otto fils de Otto Polster, originaire de Thalwil (Zurich), domicilié à Territet. Articles de photographie, travaux d'amateurs, appareils cinématographiques et tout

Articles de ménage (F. o. s. du c. du 3 mai 1933, nº 102, page 1062),

est radiée ensuite de remise de commerce.

Prise de films, etc. — 1er avril. Il a été fondé, sous la raison sociale Acimo, une société anonyme ayant son siège au Châtelard-Montreux et dont la durée est illimitée. Les statuts portent la date du 14 mars 1935. La société a pour but la prise de films cinématographiques en tous genres, l'achat, la vente ou la location de tels films et leur diffusion. La société pourra s'intéresser directement ou indirectement à tous autres commerces ou industries et conclure toutes opérations financières ou immobiliéres qui auraient quelque rapport avec ses propres affaires ou qui pourraient contribuer à les développer. Le capital social est fixé à fr. 15,000, divisés en 150 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Emile Muller, à Montreux, fait apport à la société des apparcils, objets divers et marchandises estimés à la valeur de fr. 5791, dans un inventaire détaillé, daté du 14 mars 1935, qui restera annexé à l'acte constitutif de la société. Cet apport est payé comme suit à Emile Muller: a) par la remise de 50 actions de la société de fr. 100 chacune, entièrement libérées, soit fr. 5000; b) le solde, soit fr. 791 lui est payé comptant par la société. Dr. Edward Lorent, à Montreux, fait apport à la société des appareils, objets divers et marchandises estimés à la valeur de fr. 2654 dans un inventaire détaillé, daté du 14 mars 1935, qui restera annexé à l'acte constitutif de la société. Cet apport est payé comme suit à Dr. Edward Lorent: a) par la remise de 26 actions de la société de fr. 100 chacune, entièrement libérées, soit fr. 2600; b) le solde, soit fr. 54 lni est payé comptant par la société. Les publications concernaut la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un membre au moins. Le conseil d'administration est composé de 3 membres, soit: Emile Muller, opticien, de Siblingen (Schaffhonse), domicilié à Clarens, le Châtelard, président; Edward Lorent, ingénieur-chimiste, du Châtelard, domicilié à Clarens, le Châtelard, vice-président; Georges Villard, ingénieur civil, de Grattavache (Fribourg), domicilié à Clarens, le Châtelard, secrétaire. La société est valablement engagée, vis-àvis des tiers soit par la signature collective de deux administrateurs, soit

par la direction nommée par le conseil d'administration. Bureau et studio: rue de la Paix no 2, le Châtelard.

2 avril. La société anonyme Société de l'Hôtel d'Angleterre, dont le siège est à Montreux-Planches (F. o. s. du c. des 24 février 1926, n° 45, page 333; 31 mars 1927, n° 46, page 593), a, dans ses assemblées générales du 17 mai 1934, révisé ses statuts, apportant la modification suivante aux faits publiés à ce jour: le capital social de fr. 25,000 a été réduit à fr. 5000, le capital nominal de chacune des 50 actions étant ramené de fr. 500 à fr. 100. Le capital a ensuite été porté à fr. 50,000 par l'émission de 450 actions nouvelles de fr. 100 chacune, nominatives remises à Eugène Wolfinger, à Montreux, en compensation de l'abandon d'une créance de fr. 75,857.35 qu'il possède contre la société. Le capital actuel de fr. 50,000 est divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées

Café. — 2 avril. Le chef de la maison Cornaz Auguste, à Sierre, exploitation du Café-restaurant du Casino, dont le titulaire est Auguste-Fréderic fils de Maurice Cornaz, originaire de Cudrefin ct autres lieux (F. o. s. du c. du 5 novembre 1932, nº 250, page 2595), fait inscrire qu'il a trans-féré son siège d'affaires et son domicile personnel à Vevey. Son genre de commerce est actuellement: exploitation du «Café-restaurant du Casino du Rivage », à la rue Louis Meyer.

#### Genf — Genève — Ginevra

Creusets, etc. - 1935. 2 avril. La raison Victor Monod, fabrication treusets, etc. — 1935. 2 avril. La raison victor monod, raprication de creusets et pièces réfractaires, à Genève (F. o. s. du c. du 10 octobre 1927, page 1791), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

1927, page 1791), est radice ensuite de renonciation du fituliaire.

Chro mage des métaux. — 2 avril. Chromex S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 juillet 1933, page 1825). Marcel Meyer, commis, de Genève, à Carouge, a été nonmé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jules-Rodolphe Meyer, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

2 avril. Aux termes d'acte dressé par Me Pierre Carteret, notaire à Genève, le 19 mars 1935, il a été constitué sous la dénomination de Régie-

Assurances S. A., une société anonyme ayant pour objet la régic de tous immeubles, les assurances et la vente de tous immeubles et fonds de commerce. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Son capital social est de fr. 2000, divisé en 10 actions de fr. 200 chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'Avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Alfred Savoie, sans profession, du Locle, à Genève, a été désigné en qualité d'unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Bureaux de la société: Rue Imbert-Galloix 4.

2 avril. Holding de Participations S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 juin 1930, page 1240). Hermann Oederlin, avocat, de Baden (Argovie), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Albert Jacopin, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Stand 53 (Etude de MMes Wuarin et Oederlin) lin).

Garage, etc. — 2 avril. La société en nom collectif **Dupuis et Daniel**, à Genève (F. o. s. du c. du 8 septembre 1931, page 1949), est déclarée dissoute depuis le 31 décembre 1931. Son actif et son passif sont repuis par l'associé « Henri Dupuis », ci-après inscrit, cette société est radiée.

La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et l'actif par l'associé « La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et l'actif par l'associé Henri Dupuis

de passif, sous la raison Henri Dupuis, à Genève, par l'associé Henri Dupuis, de Genève, y domicilié, marié sous le régime de la séparation de biens avec Maria, née Willi. Garage, réparation et commerce d'automobiles, à l'enseigne: « Garage de la Cluse ». Rue Dizerens 6.

2 avril. Dans son assemblée générale extraordinaire du 28 mars 1935, dont procès-verbal a été dressé le même jour par Me Eugène Moriaud, notaire à Genève, la Société de l'Immeuble rue St. Joseph No 13, société anonyme, établie à Genève (F. o. s. du c. du 3 février 1934, page 309), a nommé en qualité d'administrateur unique, avec signature sociale, Marc Cougnard, avocat, de et à Genève, en remplacement de John Schmitz et Rone Léon, tous deux administrateurs démissionnaires, lesquels sont radiés et dont les pouvoirs sont en conséquence étcints. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 68 (Etude de Me Cougnard).

2 avril. La société Sapief Société anonyme de participations industrielles et financières, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 4 mai 1933, page 1073), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 30 mars 1935, adopté de nouveaux statuts. Les publications précédentes sont modifiées uniquement sur le point suivant: l'objet de la société est l'administration de participations financières à des entreprises établies hors

#### Frei-Bau-Kreditgenossenschaft, Basel Centralbahnstrasse 9.

#### Aufforderung.

Durch Anordnung des Eidgenössischen Aufsichtsamtes für Kreditkassen mit Wartezeit ist die Frei-Bau-Kreditgenossenschaft, Basel, Centralbahnstrasse 9, in Liquidation getretcn.

Allfällige Gläubiger der genannten Genossenschaft werden hiemit gemäss Art. 712 O.R. aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator:

Nitzus Tentend Gesulscheft Tellegker 20. Zürich nerwendden (A. 321)

Visura Treuhand-Gesellschaft, Talacker 29, Zürich, anzumelden. (A. A. 321)

Zürich, den 19. März 1935.

Für die Frei-Bau-Kreditgenossenschaft Basel in Liq. Der Liquidator: Visura Treuhand-Gesellschaft Talacker 29 Zürich

Telephon 32.444.

#### Erlöschen der Auswanderungsagentur Marcel A. Burnod in Zürich

Am 31. März 1935 ist das Herrn Marcel A. Burnod, in Zürich, am 10. Februar 1927 erteilte Patent zur geschäftsmässigen Beförderung von Auswanderern und Passagieren erlosehen und hat die gleichnamige Agentur

zu existieren aufgehört. Ansprüche, die nach Massgabe des Bundesgesetzes vom 22. März 1888 betreffend den Geschäftsbetrieb von Auswanderungsagenturen von Behörden, Auswanderern, Passagieren oder Rechtsnachfolgern von solchen an die von der Agentur Marcel A. Burnod deponierte Kaution geltend gemacht werden können, sind dem unterzeichneten Amt vor dem 31. März 1936 zur Kenntnis zu bringen. (A. A. 402)

Bern, den 2. April 1935.

Eidgenössisches Auswanderungsamt.

#### Avis concernant l'extinction de l'agence d'émigration Marcel A. Burnod, à Zurich

La patente pour l'exploitation d'une agence d'émigration et de passage, délivrée le 10 février 1927 à M. Marcel A. Burnod, à Zurich, a été annulée le 31 mars 1935, et à cette date l'agence du mêmo nom a cessé d'exister.

Les demandes d'indemnité que les autorités ou les émigrants et passagers, ou les ayants-cause de ceux-ci, ont à faire valoir sur la base de la loi fédérale du 22 mars 1888 concernant les opérations des agences d'émigration contre l'agence Marcel A. Burnod, à Zurich, doivent être adressées à l'office soussigné avant le 31 mars 1936.

Berne, le 2 avril 1935..

Office fédéral de l'émigration.

#### Eidg. Oberzolldirektion

Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux - Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poincons de maître Iscrizioni di marchi d'artetice

a. schweizerische - suisses - svizzeri

Nr. 210. - Registrierungsdatum: 30. März 1935.



Meyer, Albert,

Uhren- und Goldwarenhandlung

Basel

No. 263. — Date de l'enregistrement: 29 mars 1935.



Dubois, Marcel,

fabrique de boîtes de montres et de bijouterie

La Chaux-de-Fonds

Nr. 264. — Registrierungsdatum: 29. März 1935.



Ostermann & Cie., A.,

Bijouteriewaren in Gold und Silber

Zürich

#### b. ausländische - étrangers - stranieri

Nr. 5336. — Registrierungsdatum: 30. März 1935.

KOSCA

Kohler & Schaefer,

Gold- und Silberwarenfabrik

Pforzheim

Nr. 5337. - Registrierungsdatum: 3. April 1935.



Kranich, Robert,

Bijouterie-Grosshandlung

Pforzheim

#### Löschung — Radiation

Nr. 5162 (S. H. A. B. Nr. 243 von 1934). - Kranich, Robert, Schmuckwaren-Grosshandlung, Pforzheim. - Am 14. Dezember 1934 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

Passiven

Aktiven

#### Mech. Seidenstoffweberei Adiiswil Bilanz per 31. Dezember 1934

ARTIVER			- IIa	- per -1.1						
Fabrik in Adliswil und Wasserkraftanlage, 368,251 m Assek. Fr. 2,130,000.— Maschinen u. Installationen: Best and Vorjahr 470,107.95 +Zuwachs 34,313.30 Fabrik in Gossau, 18,590 m	1. Bilanz Fr. 377,500.—		Abschreibungen Fr, 404,421.25	11. Bilanz Fr. 377,500.— 100,000.—	Prioritäts-Aktien	I. Bilanz Fr. 1,119,700.— 60,000.— 1,912,500.— 193,209.20 25,609.— 58,431.15		Freie Beträge Fr. 25,600.— 58,431.15	IL Bila Fr. 1,119,700 60,000 1,912,500 193,200	0.— 0.—
Assek. Fr. 155,800.— Wohnhäuser in Adliswil 24,459 m, Assek. Franken 1,901,700.— Wohnhäuser in Gossau, As-	65,000.— 886,126.9			65,000.— 886,126.95	Altersunterstützungsfonds Obligationenzinsen Kreditoren Banken Zessionskredit	490,000.— .7,609.60 161,006.95 286,360.70 76,110.30	113,818.10D	320,000.—	170,000 7,609 47,189 286,360 76,110	9.60 8.85 0.70
sek. Fr. 80,000.— Wohnhäuser-Verwaltung Wertschriften: 106 Stück eig. Oblig.	35,084.81 686.40 81,090.—	) Ann and A	H)	35,084.85 686.40 81,090.—	Neues Kto. S. W. D. Abzuschreiben Freie Beträge	17007.000	142,553.45D 64,994.30D 321,365.85	404,031.15 334,650.40		
Kto. Krt. S. W. D Aktlen S. W. D	316,365.— 147,601.—		316,865.— 147,601.— 464,466.— 1.295,200.—	295,200.—	Abschreibungen 1934			738,681.55		
Neues Konto S. W. D Waren-Vorräte	575,745.35 555,438.85 10,425.36	104,425.85D	50,000	142,553.45D 308,805.35 401,013.— 10,425.30						*
Treuhandguthaben bei der Eldg. Bank A. G. zugun- sten der pfandversicherten Oblig. aus Liegenschaften-	A TON	321,300,000		a trobas					(A. G. 55	)
verkäufen	46,921.— 1,690.1 489,063.2 296,863.5	5 51	738,681.55 785,931.80 334,650.40	46,921.— 1,690.15 1,120,582.20		dese no				
Abschreibungen 1834	4,390,527.9	ō		3,872,678.65		4,390,527.9	00		3,872,6	78.6
Soll		Gew	inn- und Ve	riustrechni	uns per 31. Dezember 1	934			Habe	n
				Fr.   Ct.		20,000	THE REAL PROPERTY.		Fr.	l Ct.
Betriebsverlust Obligationenzinsen Abschreibung auf Waren				152,285 10 85,978 40 113,000 — 351,263 50.	Mietzinseinnahmen aus Liegenschaften ! Reparaturen Vortrag		27,31	6	54,399 296,863	95
Vortrag Mehr-Rückstellungen auf War Abschreibung auf Maschinen	ren und De	bitoren		296,863 55 100,000 — 404,421 25	Entnahme aus Reservefonds Entnahme aus Ducroire-Kon Entnahme des verfügbaren Te	to		A 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	351,263 25,600 58,431 320,000	1:
Abschreibung zwecks Sanieru Verlustvortrag 1933				234,260 30 489,068 25	Verlustsaldo	nes aus uem c	nterstutzungst	mas	1,120,582	20

### Milleilungen — Communications — Comunicazioni

Einfuhr von Wein

Für die Einfuhr von Wein, soweit es sich um Sendungen handelt, die normalerweise in Reservoirwagen in die Schweiz eingehen, werden ab 1. Mai 1935 Bewilligungen nur noch erteilt, unter der Bedingung, dass für den Transport nur Reservoirwagen schweizerischer Herkunft verwendet werden. Ueber die Durchführung dieser Bestimmungen gibt die Sektion für Einfuhr Auskunft.

#### Importation de vins

A partir du 1er mai prochain, on ne délivrera des permis pour l'importation de vin lorsqu'il s'agira d'envois qui normalement arrivent en Suisse par wagon-citerne qu'à la condition que le transport s'effectue par wagonciterne d'origine suisse. Le Service des importations fournira aux intèressés tous renseignements utiles sur l'application de cette mesure. 81, 6, 4, 35.

#### Arrêlé du Conseil fédéral

établissant un

contrat-type de travail pour les voyageurs de commerce (Dn 7 juillet 1931.)

#### LE CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE,

vn les requêtes des associations intéressées, vu l'article 324 du code des obligations,

#### arrête:

Article unique.

Il est établi pour les voyageurs de commerce un contrat-type de travail dont la teneur suit.

Ce contrat type entre en vigueur le 1st octobre 1931. Il pourra être modifié ou rapporté en tout temps, après consultation des associations intéressées.

Berne, le 7 juillet 1931.

Au nom du Conseil fédéral suisse: Le vice président: Motta.

Le vice-chancelier: Leimgruber.

Contrat-type de travail pour les voyageurs de commerce.

#### L. Champ d'application.

Article premier.

Le présent contrat-type de travail est applicable aux rapports qui s'établissent eutre un artisan, un industriel ou un commerçant inscrit ou tenu de se faire inscrite sur le registre du commerce aux termes de l'art. 865, 4° al., du code des obligations, et le voyageur de commerce engagé pour le placement de ses produits ou marchandless.

Il ne s'applique pas au voyageur qui est en même temps au service de plusieum maisons indépendantes t'une de l'autre, à moins d'avoir été, même en ce cas, expressément reconnu valable par l'une d'elles.

Il ne s'applique pas non plus à l'employé pour qui les voyages ne constituent pas l'activité principale.

II. Engagement à l'essal.

Art. 2.
En cas d'engagement à l'essai, l'art. 350, 1er al., du code des obligations est applicable.

#### III. Obligations du vovageur. Art. 3.

Le voyageur s'oblige:

Le voyageur s'oblige:

a. à observer les prix et les conditions de vente qui lui sont prescrits, en réservant le consentement de son employeur pour toutes modifications apportées à ces prix et conditions, ainsi que pour le règiement de tous différends;

b. à ne pas conclure d'affaire pour son propre compte ou pour le compte d'un tiers, ni à servir d'intermédiaire pour la conclusion d'une affaire, sans une autorisation écrite de son employeur;

c. à suivre l'itinéraire qui lui a été fixé pour ses voyages, à moins que des motifs importants ne l'obligent à s'en écarter;

d. à faire rapport à l'employeur sur ses voyages, aux conditions convenues, et à lui transmettre immédiatement les commandes qu'il a prises;

c. à garder le secret sur toutes les affaires de la maison;

f. à sauvegarder à tous égards les intérêts de l'employeur, en y consacrant tous ses efforts et les soins requis d'un bon commerçant.

Le voyageur répond, conformément à l'art. 328, 2º at., du cede des obligations, du dommage qu'il cause à son employeur, soit intentionellement, soit par négligence ou imprudence.

#### IV. Betribation

#### 1. Disposition générale.

Art. 4.

Le voyageur reçoit pour ses services un traitement fixe, avec ou sans commission

il a droit en outre au remboursement de ses frais de voyage.

#### 2. Commission.

Art. 5.
Si une commission lui a été promise, le voyageur y a droit ponr toutes les commandes remises par des cients rentrant dans le rayon qui lui a été exclusivement assigné.
Ce droit s'éteint iorsque l'exécution de la commande a été empêchée par une cause qui n'est pas imputable à l'employeur.

Art. 6. .a commission est réputée acquise des que l'employeur a accepté la commande qui

Le compte des commissions est arrêté, autant que faire se peut, à la fin de chaque mois et, au plus tard, deux mois après que l'employeur a accepté les commandes donnant droit à la commission.

Si le prix d'une livraison ne peut pas être exactement déterminé au moment de l'arrêté de compte mensuel, sa commission est provisoirement calculée d'après une évaluation minimum du montant de la facture.

Si l'employeur et le voyageur ne lombent pas d'accord sur le montant de la com-mission, le voyageur peut au besoin exiger la production des tivres de comptabilité et des pièces justificatives à prendre en considération pour l'arrêté de compte.

Art. 8.

La commission est payée, autant que faire se peut, sitôt après l'arrêté de compte, et au plus tard trois mois après que la commande donnant droit à la commission a été acceptée par l'employeur.

Demeurent réservés les cas où il s'est écoulé un temps relativement long entre l'acceptation et l'exécution de la commande.

Les frais de recouvrement ne dolvent pas des des la commande.

#### 3. Avances.

Art. 9.

Si le voyageur demande des avances, l'employeur est tenu, conformément à l'art. 334 du code des obligations, de lui en accorder à mesure du travail déjà exécuté, à condition qu'il puisse le faire sans péril pour lui-même.

4. Frais de voyage.

Art. 10.

Le voyageur a droit au remboursement de tous les frais qui, d'après ses décomptes périodiques, lui sont occasionnés par son activité. Une somme forfaitaire équitable doit lui être versée de ce chef, avant ses voyages.

V. Effets.

Art. 11. Le présent contrat-type est réputé exprimer la volonté des parties, s'il n'existe pas de convention contraire faite par écrit.

VI. Réserve des conventions autéricures.

Art. 12.

Le présent contrat-type ne porte pas atteinte aux conventions antérieures, assurant voyageur des droits plus étendus.

Remarque. On paraît ignorer souvent dans les milleux des voyageurs de commerce et de leurs employenrs l'existence ou le contenu du «contrat-

type de travail pour les voyageurs de commerce» établi par arrêté du Conseil fédéral du 7 juillet 1931. Nous reproduisons aujourd'hui le texte de et contrat-type qui a été publié en allemand et en italien dans la Feuille officielle suisse du commerce, nº 222 du 24 septembre 1931.

#### Espagne - Agio

L'agio dû au cas où les droits de douane, payables en or, sont acquittés en monnaie d'argent ou en billets de banque, a été fixé, pour la période du 1<sup>er</sup> au 10 avril 1935 à 139,18 % (agio du 21 au 31 mars 1935 139,67 %).

(Voir aussi publications dans la Feuille officielle suisse du commerce, n° 801 du 24 décembre 1929, concernant le payement des droits en Espagné, et, pour les droits à acquitter entièrement en or, les n° 168 et 173 des 22 et 28 juillet 1930).

#### FREMDSPRACHEund AUSSPRACHE

Französisch Englisch Italienisch Spanisch Deutsch Schwedisch Polnisch Holländisch Russisch Irländisch Afrikander Esperanto Persisch Tschechisch Chinesisch Hindustan Kurse für

in threm elgenen lleim während Ihrer Mussestunden.

ist das einzige Unternehmen der Welt, das sieh ausschliessieh mit dem Auf- und Ausbau der Schallplatten-Sprachkurse m Unternehmen stehen als Sprach- und Vortragslehrer berühmte Professoren zur Verfügung, die gleichsam bei Ihnen Sie zu bellebiger Zeit, ohne Zwang, ohne einschläfernde Methode unterrichten. Jer nachstehenden Mitarbeiler (im ganzen über 100) bleien Ihnen Gewähr für die Vortrefflichkeit dieser Selbst-Unter-2090

richtskurse.

Prof. A. Lloyd James, Univ. London
Prof. Daniel Jones,
Daniel Jones,
Daniel Jones,
Carlott Piecozzi, Mailand
Lehrkurse 8 Tage unverbindlich zur Probe, daraut können Sie entscheiden. Verlangen
Prof. Dr. Ca. Pellizzi, Univ. London
A. Pastor,
Cav. Dott Piecozzi, Mailand
J. Guillen, Universit. Sevilla.

LINGUAPHONE (B 88) - F. Bender, 24, Freiestrasse, Basel 1.

#### Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln in Kempttal

Einladung zur 23. ordentlichen Generalversamulung der Aktionäre auf Mittwoch, den 17. April 1935, nachmittags 3 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft in Kempttal. 17. April 1935, nachmittags 3 Uhr, im Strungszimmer der Gesellschaft in Kempttal.

TRAKTANDEN: 1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz vom 31. Dezember 1934,
der Gewinn- und Verlustrechnung des Jahres 1934, sowie des Revisorenberichtes.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. 3. Wahlen nach
Art. 10, lit. a und b, der Statuten.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisorenbericht liegen von heute an im
Bureau der Gesellschaft in Kempttal für die Herren Aktionäre zur Einsicht auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können daselbst gegen Nachweis des Aktienbesitzes
bezogen werden.

948.

Kempttal, den 5. April 1935.

Der Verwaltungsrat.

# République et Canton de Nei

### Emprunt de l'Etat de Neuchâtel Remboursement d'obligations

Emprunt de  $3\frac{1}{2}\%$  de 1898 — 12 obligations de fr. 1000

Par tirage au sort de ce jour, les 12 obligations dont les numéros suivent ont été désignées pour être remboursées le 30 juin 1935 et cesseront de porter intérêt des cette date:

Nºs 20 25 42 104 134 157 171 180 185 271 272 275

Emprunt 4% de 1931 - 59 obligations de fr. 1000

Par tirage au sort de ce jour les 59 obligations dont les numéros suivent ont été désignées pour être remboursées le 15 juillet 1935 et cesseront de porter intèrêt des cette date:

Noe						372			649	
857						1621				
2424	2489	2516	2702	2720	2788	2816	2848	3241	. 3312	3324
3452	3472.	3477	3497	3585	3610	. 3910	3914	4081	4096	4161
						4382				
4562	4594	4660	4757	4981						

L'obligation nº 2906 sortie au précèdent tirage n'a pas encore été présentée à l'encaissement et a cessé de porter intérêt dès la date fixée pour son remboursement.

Emprunt 4% de 1934 - 160 obligations de fr. 1000

Par tirage au sort de cc jour, les 160 obligations dont les numéros suivent ont été désignées pour être remboursées le 1er juillet 1935 et cesseront de porter intérêt des cette date:

		- Poster								
	Noe	7	215	512	586	625	683	957	-1227	1361
;	1463	1514	1530	1541	1592	1594	1611	1746	1879	2020
	2071	2236	2309	2630	2683	2802	3060	3196	3274	3345 -
٠	3615	3670	3692	3695	3776	3785	3819	3913	3914	3964
	3980	4009	4012	4030	4426	4476	4606	4626	4822	4840
	4952	5129	5263	5299	5329	5355	5744	- 5787	5896	5969
	5981	5989	6068	6078	6261	6315	6322	6385	6390	6446
	6541	6602	6657	6675	6902	6939	6994	7037	7052	7152
	7301	7462	7471	7502	7511	7989	8143	8201	8209	8275
	8446	8565	8739	8848	8883	8929	9020	9144	9294	9367
	9378	9468	9555	9744	9770	9811	9843	9955	10445	10458
ď	10536	10575	10704	10723	10754	11285	11291	11307		11520
	11585	11717	12084	12263	12293	12397	12418	12469	12595	12767
	12817	12915	12971	13130	13181	13205	13220	13346	13763	13856
	13861	13968	13972	14283	14290	14304	14349	14601	14687	14773
	14931	15093	15131	15219	15227	15361	15532	15860	15904	15918
	45050									

Neuchâtel, 1er avril 1935.

Le conseiller d'Etat, chef du département des Finances, Renaud.

#### Zuerst die Inserate lesen

Durch Inserate lesen kam mancher auf Einfalle, die ihm Vorteile sicherten.

Emheitliche Zimmer Reise für alle Zimmer

mit Badzimmer ..... > 18.-

darjn inbegriffen:

Frühstück, im Zimmer serviert oder Table d'Hôte Laufendes Kalt- und

TELEGRAMME !

#### Handels- & Rechts-Auskünfte Renseion. commerc. & juridia.

Mellielli. A jiffillil.

Genf: Me. L. Willemin, avocat, Ceard 11, Adv, Ink.

— A. Lulli, agent d'affaires, autor., Gérant du Créditreform. 2, Tour Maîtresse, Lugano: Dr. Gerant du Créditreform. 2, Tour Maîtresse, Lugano: Dr. Gerbard.

P. Fildsch., Handelssachen Notariat. Telephon 2.52, Luzern: Fr. Widmer, Inf. Ink. Olten: Eugen Nagel, Treuhand-Notariat. Tel. 3634.

St. Gallen: Max Baumann, Rechts-u. Incassobureau.

Zürich: Bächlold&Wunderit, Schw. Infl., Schwelzerg. 12.

#### Die führende Auskunftel Comptoir Th. Eckel &:

Besorgung v. Han-deis - Auskünften sowie für den Ein-

Basel, Bern, Gent, Lugano, Luzern, Zürich. 3300 Eigene Fillalen Im Ausland.

#### Kassenschränke

und Schalterkassen aus Bankumbau

#### billig abzugeben

Anfr. unter Chiffre U 6703 Z an Publieltas Zürleh. 944

Vergessen Sie nicht:

Das Handelsamtsblatt errcicht Banken, Handels-häuser, industrielle Be-triebe, mit einem Wort

Geossalnehmee

# Compañia Italo Argentina de Electri

#### Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire pour le 25 avril 1935, à 14 heures 30, au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires.

ORDRE DU JOUR:

ORDRE DU JOUR:

1. Examen du rapport et du bilan pour le 23° exercice, distribution des bénéfices et rapport du Syndic.

2. Rémunération des Syndics.

3. Election de sept Administrateurs titulaires et d'un suppléant.

4. Election d'un Syndic et de son suppléant.

5. Désignation de deux actionnaires qui, avec le Président, le Secrétaire et le Syndic, approuveront et signeront le procèsverbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'art. 27 des statuts.

En conformité avec le même artiele, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domieiles suivants:

s avant la date fixée pour l'Assemblee, aux connenes sur en Suisse:
Société de Banque Suisse, à Bâle,
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, à Zurich.
aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:
MM. A. Iselin & Co., à New York.

Buenos Aires, le 14 mars 1935.

(569 Q 767)

Le Conseil d'Administration.